

La figura de Mossèn Salvador-Estanyol Roig i Moliner (Benassal, 1794-1851) ha sortit del l'oblit del temps, i des de l'any 1977, en què Ramon Lluís Martínez publicava una documentada biografia del mateix, doncs recande anys d'investigacions fetes amb donats fons sobre els múltiples aspectes de la principal figura cultural benassalenca, sense cap dubte i amb diferència del segle XIX.

Roig, un personatge al que es pot qualificar a la vegada d'enciclopèdic i de polèmic, d'abatible i d'enganyat, digno de lloença i al mateix temps de crítica, etc., ha estat estudiat des de múltiples punts de vista, que van contribuint a configurar la visió que es té del mateix, de la seva època i circumstàncies.

Però, un dels aspectes de la seva fecunda producció que més crida l'atenció al llegir els seus manuscrits, la poesia, no ha rebut encara prou l'atenció que mereixia. Tots els estudis fets sobre ella han estat centrats en un únic manuscrit, acadèmic, obra o llibre. Aquest treball té com a objectiu oferir el corpus complet de dita poesia, amb l'única excepció dels textos en llatí, donat d'un estudi ocasional sobre la matèria i un apèndix sobre per a situar cada peça en el context de l'obra de Roig.

ELS ESTUDIS SOBRE SALVADOR ROIG

Encara no havien transcorregut tres anys des de la seva mort, celebrada el 1851, quan ve desobeixent seu, l'Arxiprest Josep Segura i Barreda de Morella, li dedica una biografia¹. Aquesta és la primera aproximació al mateix que es fa, i que el tridentil capellà s'hi va disputar a gust amb ell, tractant-lo de plagiat de versos, d'autor de prediccions místiques que el mateix creia, i de mestre d'una disciplina que mai no havia estudiat, fet que cal imputar —com totes les opinions parcials sobre Salvador Roig— a una mentalitat tendida per la professió d'un determinada ideologia política. Amb tot, en el veient de recollir el seu treball com a llatí i gramàtic a causa del seu talent.

PERE-ENRIC BARREDA I EDO

La poesia als escrits de l'erudit benassalenc Salvador Roig.

«ESTUDIS CASTELLONENCs»
N.º 4, 1987-88, pp. 197-270

1. Vegeu Benassal I (1987) 219. També el tracta
2. Benassal (1987) II, 206-8.

La figura de Mossèn Salvador-Estanislau Roig i Moliner (Benassal, 1794-1865) ha sortit definitivament de l'oblit del temps, i des de l'any 1977, en què Eugeni Díaz Manteca publicava una documentada biografia del mateix, dotze fecunds anys d'investigacions han anat donant llum sobre els múltiples aspectes de la principal figura cultural benassalenca, sense cap dubte i amb diferència, del segle XIX¹.

Roig, un personatge al que es pot qualificar a la vegada d'extraordinari i de polèmic, d'abastable i d'enigmàtic, digne de lloança i al mateix temps de crítica, etc., ha estat estudiat des de múltiples punts de vista, que van contribuint a completar la visió que es té del mateix, de la seua època i circumstàncies.

Però, un dels aspectes de la seua fecunda producció que més criden l'atenció al llegir els seus manuscrits, la poesia, no ha rebut encara potser tota l'atenció que mereixia. Tots els estudis fets sobre ella han estat concentrats en un únic manuscrit, temàtica, obra o intenció. Aquest treball té com a objectiu oferir el *corpus* complet de dita poesia, amb l'única excepció dels textos en llatí, dotat d'un estudi orientatiu sobre la mateixa i un aparat crític per a situar cada peça en el conjunt de l'obra de Roig.

ELS ESTUDIS SOBRE SALVADOR ROIG

Encara no havien transcorregut tres anys des de la seua mort, esdevinguda el 1865, quan un deixeble seu, l'Arxiprest Josep Segura i Barreda de Morella, li dedica una biografia². Aquesta és la primera aproximació al mateix que es coneix, tot i que el tridentí capellà s'hi va despatxar a gust amb ell, tractant-lo de plagiador de versos, d'autor de prediccions atmosfèriques que ni ell mateix creia, i de mestre d'una disciplina que mai no havia estudiat, fet que cal imputar —com totes les opinions parcials sobre Salvador Roig— a una mentalitat tancada per la professió d'una determinada ideologia política. Amb tot, no es va estar de reconèixer el seu mèrit com a llatí i gramàtic a causa del seu talent.

1. Veure *Benassal* 1 (1989) 55-6. També el llistat bibliogràfic final.
2. SEGURA (1868) II, 266-8.

Aquesta primera biografia va ser copiada pels historiadors «provincianistes» decimonònics sense que cap d'ells fes cap aportació³. Serien els erudits locals els que el recuperarien temporalment, en especial Mossèn Gordià Ribera⁴, també a finals del XIX. Ribera, amb una gran imparcialitat i obviant tota referència política, dona una nova perspectiva de Salvador Roig: l'activitat religiosa perllargada al llarg de la seua vida («morí santament») i la dedicació a la docència i investigació local, aspectes que coneixia prou bé, en especial el darrer, degut al seu estudi dels manuscrits històrics que conservava Mossèn Plàcid Magí i Roig, nebot del primer i Rector de la Serra d'en Galceran.

No passaren desapercebuts tampoc aquests manuscrits al prohóm d'Albocàsser Casimir Melià, qui, al temps que feia copiar d'altres valuosos textos dels arxius benassalencs, es va fer amb transcripcions prou acurades de l'obra de Salvador Roig. Els manuscrits de la Col·lecció Melià, i en especial la miscel·lània *Historia y Poesía*, ens han conservat textos que d'altra manera s'haurien perdut per a sempre.

Ja entrat el segle XX, tant Mossèn Joaquim Garcia i Girona com Carles Salvador usaren després els manuscrits de Roig, més com a font històrico-documental que cap altra cosa⁵, fonamentant-se sempre en els escrits conservats als arxius locals. La destrucció parcial d'aquests arxius al llarg de la contesa civil va fer desaparèixer molts textos, però anys després en van anar apareixent de nous. Així, Francesc Ribés i Puig, nét d'una neboda de Mossèn Salvador, donava a conèixer, l'any 1952⁶, un manuscrit conservat per la família.

L'any 1977 Eugeni Díaz Manteca, amb la col·laboració del Rector Mossèn Aureli Ferrando, entrà en contacte amb els manuscrits existents a l'Arxiu Parroquial de Benassal, el contingut dels quals va poder contrastar amb els de la Col·lecció Melià. A partir d'aquesta investigació va aparèixer publicada una documentada biografia⁷, que va tenir gran divulgació a Benassal degut a la seua reproducció al programa de Festes d'Agost del 1979. Amb aquesta empenta, la figura de Salvador Roig esdevenia coneguda i prompte començaven a aparèixer nous manuscrits. Seria el mateix Eugeni, amb Ferran Olucha Montins el que, l'any 1985, publicava un inventari⁸ dels documents conservats a l'Arxiu Municipal de Benassal, fent breus ressenyes dels manuscrits de Salvador Roig.

Sofia Salvador i Monferrer va donar notícia el 1981 d'un altre manuscrit⁹. Aquest hauria estat pretesament lliurat personalment per Salvador Roig al seu veí i correligionari Manuel Prats, i d'ell hauria passat al seu nét, l'escriptor Alard Prats i Beltran, però sembla que aquest el va rebre en préstec de l'Arxiu Municipal. Quan es va haver d'exiliar al final de la guerra el va deixar al seu oncle Josep-Maria Beltran, aquest a Absaló Celades, i aquest al seu gendre, Ferran Monferrer i Beltran. El fill d'aquest darrer, junt a Alard Prats, i Mercè Segura i Pilar Prats (esposa i germana d'Alard, respectivament), el van lliurar el mes d'agost del 1980 a l'Arxiu Municipal de Benassal. L'estudi de Sofia es completava amb l'aspecte de l'ensenyament a Benassal, amb el gran protagonisme que hi va tenir Salvador Roig.

Josep Monferrer i Guardiola feia el mateix l'any 1982 amb un altre manuscrit de Salvador Roig, timbrat amb el nom de Jaume Vives de Vilafranca. Aquest era estés sobre una còpia incompleta del Llibre de Comptes de la Construcció de l'Eixample de l'Església Parroquial de Benassal

3. BALBAS (1883) 221-2; SARTHOU (1913), 516.

4. RIBERA (s/a) 6.

5. GARCÍA (1920) 265; SALVADOR (1920-1) 111-2; íd (1955). Veure també *Benassal I* (1989) 227, 238, 243 i 251, on Salvador esmenta Roig com a font.

6. RIBES (1952) 13-20. Aquest manuscrit autògraf pertany ara a l'Arxiu Municipal de Benassal (veure nota 19).

7. DÍAZ (1977) s/p (reproduït al *Programa de Festes de Benassal* de 1979). Publica les cobles 36 i 73.

8. DÍAZ-OLUCHA (1984-5) 609-33.

9. SALVADOR (1982) s/p.

entre 1783 i 1793. No es va limitar a fer una acurada descripció del mateix, sinó que va publicar gran nombre de poesies¹⁰, i fins i tot més tard, el 1985 va fer un estudi complet i exhaustiu de la *Descripción de Peñagolosa*¹¹.

Vicent Pau Serra i Fortunyó, a un treball sobre cançons polítiques del segle XIX publicat el 1985, transcrivía nombroses cobles del manuscrit de Vilafranca¹². El mateix feia Rafael Monferrer i Guardiola, el 1987, a partir del mateix manuscrit, amb les poesies de les Festes de l'any 1856¹³.

Finalment, l'autor del present treball, qui havia reconegut a finals de juliol del 1982 i l'Arxiu Parroquial, i l'havia classificat l'estiu següent per iniciativa del benemèrit Rector Aureli Ferrando, anunciava en una primera aproximació l'abundositat d'escrits de Salvador Roig conservats al mateix¹⁴. Després, una vegada classificats, en donava una descripció orientativa al publicar un treball general sobre dit Arxiu Parroquial¹⁵. També va preparar l'any 1984 l'edició crítica de la totalitat de la poesia llatina de Salvador Roig, precedint-la d'una introducció i amb una traducció literal, usant tots els manuscrits coneguts fins el moment, però que per diverses circumstàncies va romandre inèdita de moment i s'ha anat publicant per parts: primer, els epitafis amb la respectiva traducció literal¹⁶, precedits d'una relació completa dels manuscrits de Salvador Roig amb poesia. I després, amb motiu del IX Simposi de la Secció Catalana de la Societat Espanyola d'Estudis Clàssics, un estudi sobre les fonts clàssiques a la *Topologia Benassalensis*¹⁷. Finalment, la resta de poesia llatina, seguint el mateix mètode que l'usat amb els Epitafis¹⁸.

També donaria notícia l'any 1987 del lliurament a l'Arxiu Municipal, per part de l'esmentat Francesc Ribés, del manuscrit que s'anomenaria de Ribés, descrivint-lo i donant una relació de les característiques principals¹⁹. El mateix any apareixia el llibre dedicat a fer una aproximació històrica a l'Aula de Gramàtica Llatina de Benassal, on, a banda de consignar tota la tasca docent i literària de Roig, es publicaven diverses poesies conservades als seus manuscrits i el text de la *Retòrica* que dedicà al seu nebot Bernat Roig i Vives²⁰. El mateix any un article sobre els orígens de la Font d'en Segures tornava a la llum el ja raríssim memorial²¹ que va fer Roig l'any 1847 per a fomentar l'ús de dites aigües, amb dues poesies llatines.

El mateix any començava la preparació de la publicació íntegra de la poesia castellana i catalana encara inèdita que apareixia als manuscrits de Salvador Roig, sense entrar en l'aspecte de l'autoria. Dos treballs es van preparar: un sobre la poesia política, amb 132 composicions, que romangué

10. MONFERRER (1982) 59-78. Publica les poesies 28, 134 (estr. 2 i 6), 20, 73, 26, 12, 6, 118, 182, 197 (final), 198-201, 163, 154 (estr. 5, 15, 7, 14, 13, 11).

11. MONFERRER (1985) 25-30. Publica i comenta la poesia 197 amb un completíssim estudi.

12. SERRA (1987) 59-70. Publica les cobles carlines 31 i 36, i les liberals 28, 55, 48, 51, 12, 6-8, 30, 71, 73, 20, 19, 75, 67, 74, 33, 70, 4, 29 i 39, en total vint-i-una.

13. MONFERRER (1987) 9-14 i 7-10. Inclou les peces 249, 157-9, 161, 155, 246, 250, 162 i 163.

14. BARREDA (1984) 105-8.

15. BARREDA (1985) 10, 77-90; 11, 79-90.

16. BARREDA (1988) 71-82.

17. BARREDA (a) en premsa.

18. BARREDA (b) en premsa.

19. BARREDA (1987c) 10.

20. BARREDA (1987a) 119-124. Publica les 205-8, 139 i 138.

21. BARREDA (1987b) 11-22.

inèdit per les peripècies del Butlletí del Centre d'Estudis de la Plana^{21bis} i un altre sobre la resta, que amb un total de 65 composicions publicà la revista local benassalenca *Les Tres Forques*²².

El 1989, a l'edició dels llibres del 750é Aniversari de la Carta de Població de Benassal, es va dedicar un capítol especial, el tercer, a Salvador Roig, sel·leccionant els textos més interessants del mateix: els diccionaris d'onomàstica (vila, ermites, masos, cognoms, biogràfic), la història de Benassal i una antologia poètica (amb transcripcions i facsímils)²³. A més, es van reproduir els principals treballs sobre el mateix personatge, amb mínimes excepcions (per exemple, l'autor del present treball no va creure convenient incloure cap dels dos treballs seus esmentats sobre la poesia no llatina, degut a l'interés que tenia per unificar-los en un sol treball —aquest que ara es presenta— i comparar les versions originals de Mossèn Salvador amb les còpies posteriors de la Col·lecció Melià, per a completar així el seu *corpus* poètic).

LA POESIA ALS MANUSCRITS DE SALVADOR ROIG

La poesia és, en efecte, un dels aspectes que causen major sorpresa al llegir els manuscrits de l'erudit, tant els llibres relligats com els papers solts, de tots tamanys, que es conserven. Tant la particular lletra de Mossèn Salvador com, de vegades, les figuracions dels poemes (acròstics, teleòstics, amb símbols, etc.) contribueixen a donar aquella impressió. Amb tot, no és tot obra pròpia, sinó que sovint a la pròpia collita afegeix totes aquelles peces de la seua època —en especial, les polítiques i populars de les grans celebracions— que creu d'interés conservar. I la pròpia obra poètica no és estable: moltes tenen primeres versions, fins i tot esborranys, que es van polint amb els anys en una re-elaboració continuada.

Al llarg de la vida del Salvador Roig trobem diferents exercicis poètics: primer, als seus temps d'estudiant i també de docent com a Mestre de Gramàtica (moment en què publica les *Flores poètiques*). Després, l'època dels enfrontaments entre absolutistes i constitucionalistes, amb l'obra de l'exili i la de la seua tornada triomfal, exemplificada en les Festes de l'any 1840. Finalment, l'obra de vellesa, centrada en l'elaboració de pronòstics i, ocasionalment, col·laborant a alguna festivitat popular (com l'any 1856).

Respecte de l'estudi d'aquestes poesies, l'autor, al treball publicat a *Les Tres Forques*²⁴, es feia ressó que totes les aportacions anteriors oferien dades generals sobre la vida i obra de Salvador Roig excepte en un aspecte ben particular: la poesia. En efecte, d'ella només s'havien ocupat fins al moment Eugeni Díaz Manteca, qui publicà dues còpies²⁵; Josep Monferrer, fent una selecció adient als temes que tracta, la política i les aigües de Benassal²⁶; Vicent-Pau Serra i Fortunyó, amb

21 bis. En el moment d'aviar a la redacció el present treball, i sense temps material per a modificar-lo, ha aparegut dit Butlletí amb l'esmentat estudi, que, a més de desenvolupar breument el tema de la poesia política, publica les obres 1-4, 6-12, 14, 16-28, 30-33, 35-40, 42-56, 58-130, 132, 134-5, 138-9, 141-3. La referència és BARREDA I EDO, Pere-Enric «La poesia política de Mossèn Salvador Roig» *Butlletí del Centre d'Estudis de la Plana*, núm. 11 (1987), pàgs. 45-64.

22. BARREDA (1987d) 17, 5-10 i 18, 5-8 i 19, 12-15. Publica les poesies 145, 153-6, 164, 167, 169-74, 146, 181-2, 184-95, 183, 196, 211-5, 217-8, 220-1, 223, 225, 232, 231, 226-30, 233-6, 238, 245, 247.

23. *Benassal* 1 (1989) 55-172. Publica les següents (les que són en facsímil van senyalades amb un asterisc): 255, 121*, 218*, 256, 211-14*, 257, 115*, 109*, 111*, 116-7*, 73, 12, 6-9, 27, 20, 26, 124, 45, 54, 50, 51, 56, 134, 125, 113, 116-7, 122, 28, 30, 71, 73, 20, 19, 75, 67, 74, 33, 70, 4, 254.

24. Veure la nota 22.

25. Veure la nota 7.

26. Veure les notes 10 i 11.

l'obra política²⁷; Rafael Monferrer, amb les poesies de les festes del 1856²⁸ —amb la particularitat que aquests darrers usen exclusivament el manuscrit de Vilafranca—; i, finalment, el recull benassalenc, que donava una antologia poètica fonamentada en gran part però no totalment en dit manuscrit, i fins i tot incloïa facsímils d'algunes poesies²⁹.

Cap d'aquestes publicacions no havia aparegut en forma d'edició crítica, és a dir, comparant la totalitat de manuscrits autògrafs originals coneguts de Salvador Roig, sinó amb reproducció del text tal i com apareix a un sol manuscrit, sense que això fos en absolut un obstacle per a reconèixer llur validesa, car moltes poesies —no tantes, com es veurà— eren de versió única en el conjunt d'autògrafs³⁰ i no necessitaven comparació, si bé sí una mica d'estudi.

Sobre el tema, Rafael Monferrer observava³¹ que s'havia limitat a prendre la poesia i a transcriure-la íntegra, tal i com figurava als manuscrits i respectant-ne l'ortografia, sintaxi i glossari, sense modificacions, per a que siga conegut tal i com el cavilà l'autor. I insisteix que les poesies es reproduïen fidelment degut a que no han estat estudiades exhaustivament, i que l'ortografia no ha estat normalitzada, com és preceptiu a les edicions crítiques.

L'objectiu del treball era oferir una recopilació crítica de les poesies «que apareixen a l'obra de Salvador Roig», si bé, per motius d'espai, quedava exclosa la llatina, i l'altra es dividia en dues parts: política (no apareguda) i la resta. Per tant, el primer criteri que es va fer servir per a diferenciar els tipus de poesia era extern, i es fonamentava en la llengua de la mateixa i en el nombre de manuscrits que abraçava, aspectes que es troben íntimament relacionats: la llatina, per una banda, arriba a la pràctica totalitat de manuscrits existents, mentre que la catalana i castellana no sobrepassa el nombre de sis autògrafs, i la còpia i les pintades.

La poesia llatina, reservada per als esdeveniments molt importants, n'era exclosa, si bé, tot i respondre moltes vegades a plagi, com adverteix Segura i Barreda, denota un extraordinari domini per part de l'autor de la llengua de Roma. La poesia catalana i castellana és més «vulgar», en paraula d'ell mateix, si bé aquesta qualificació no es pot aplicar en absolut a una majoria de composicions. Aquestes composicions eren qualificades de molt interessants, tant en llatí com en català i en castellà, i a més aquestes darreres eren majoritàriament inèdites.

Dins d'aquesta poesia en llengües modernes es diferenciaven quatre aspectes globals: la poesia política, motiu principal d'inspiració; la poesia popular, que comprén les composicions en català de tema festiu i religiós, i alguna tirada de coples; la poesia religiosa, que comprén tota la poesia culta d'aquest tema, deixant la més popular per a l'anterior apartat; i un altre grup més general o variat, que comprendria tota la poesia culta no religiosa, de temàtica històrica, lírica, descriptiva, biogràfica, de circumstàncies, etc.

Seguia a la classificació una relació de les fonts, que es redueixen a sis autògrafs i una còpia, com ha estat dit. Són els següents, ajustant la terminologia a la taula de sigles usada per a la poesia llatina³²: primer, el *Libro Verde de Benasal*, amb tres versions diferents, la de Vilafranca, designada

27. Veure la nota 12.

28. Veure la nota 13.

29. Veure la nota 23.

30. Els textos únics són, en la poesia política, moltes cobles (1-4, 6, 10-1, 14-8, 21-2, 24-5, 29,32, 34-5, 37-8, 40-7, 49-50, 52, 54, 56-8, 67, 69-72, 74, 76-108), i les peces 113, 122, 123, 125, 131-4, 136, 140 i 144; en la popular la majoria: 145-152, 157-80; en la variada, algunes només: 185, 187, 193, 202-5, 207, 209-10, i en la religiosa també la majoria: 211-7, 219, 222, 224-5, 229-30, 233, 236-7, 239-54, 256-7, 260-1.

31. MONFERRER (1987) 9, 9-10.

32. BARREDA (1988a) 71-2.

A; la dels Monferrer, designada B, i la de la Parròquia, designada C; les anotacions sobre un Llibre de Capellanies, designat D; la miscel·lània *Opera varia*, designada E; la col·lecció de fragments, designada F, i, finalment, la còpia de la Col·lecció Melià, designada X³³. Després d'aquesta llista, només cal fer una salvetat amb les poesies, excepcionalment conservades, pintades en vermell o esgrafiades a la paret de la casa de l'ermità de Sant Roc, designades Y³⁴.

En apèndix final han estat reproduïdes la totalitat de poesies per a estalviar al lector i estudiós la desorientació i molèstia que suposa cercar-les en diferents publicacions. Cada poesia portarà indicat a l'aparat crític un número correlatiu, el manuscrit i el full del mateix on apareix, i les variants respecte d'altres fonts.

1. LA POESIA POLÍTICA

El tema, per al que Mossèn Salvador és un excel·lent testimoni, degut a haver viscut una època particularment rica en fets polítics, ha estat tractat específicament fins ara per dos autors³⁵: Josep Monferrer usa la poesia com exemplificació de l'actitud política tant de Mossèn Salvador, com a isabelí militant en particular, com dels carlins i liberals en general, seleccionant composicions pel seu valor històric i fins i tot autobiogràfic; i Vicent-Pau Serra fa una selecció de coples com a material de primera mà per a una antologia de cançons polítiques del XIX, i les de Mossèn Salvador representen un 65% de les liberals, aspecte que pondera el seu treball.

En general, aquestes poesies tenen un gran valor històric i reflecteixen, si bé mediatitzada per la ideologia de l'autor, la situació d'aquells llunyans moments com a font de gran proximitat. La conservació és perfecta, sense gairebé cap problema d'inintel·ligibilitat ni corrupció textual. Per la gran varietat formal, han estat dividides en cinc grups: coples, acróstics i composicions menors, mitjanes i majors, els quatre darrers pràcticament en la seua totalitat del mateix Salvador Roig. Crida l'atenció el gran nombre de composicions que es refereixen a les Festes del 1840: cal tenir en compte que era el moment triomfal de Mossèn Salvador, vencedor i recompensat, i en certa manera cantor oficial del règim constitucional establert definitivament a Benassal.

1.1. COBLES (1-108)

Les 108 cobles recollides són populars, sense un autor definit (amb mínimes excepcions) i de datació prou precisable, sobre tot de la primera guerra carlina. L'estructura és de cançó popular, com les albaides o cançons de ronda benassalenques. No han estat classificades sinó quan ho permet l'ordenació alfabètica adoptada. Són les úniques que han estat en part publicades, però sense edició crítica (en general, no tenen variants i valen per crítiques).

Les 1-2 fan referència al final de la guerra, el 1840, des d'un punt de vista liberal, car satiritzen l'incert destí de les vídues dels carlins, privades de ració o pensió de viduïtat. La 3 és carlina i fa referència a les victòries d'algun cap, guanyador de quatre posicions (veure també la 15). La 4 és de Mossèn Salvador, composada per a les festes de 1840 en lloança d'Espartero, qui va acabar

33. D'aquesta còpia parla DÍAZ (1977) s/p, però no la usa com a font poètica.

34. PASCUAL (1981) 4.

35. Veure notes 10 i 12.

amb els carlins. Les 5-12 i 16-17 són liberals, unes populars i d'altres d'elaboració culta posterior (segurament la 5 siga del propi Mossèn Salvador), de to despectiu, car es centren en ridiculitzar el pretendent Carles, qui rep el menyspreu de tothom, fins i tot dels sants.

La 13 és culta, segurament de Roig, car demana amb figures literàries l'ús de la força per a sotmetre els contraris (veure també la 57). La 14 és pessimista, pròpia de la dècada onerosa, i per tant liberal, com les 18-22 i 24, que remarquen el paper de Cristina de Nàpols, futura regent, entre el rei Ferran i la jove reina menor Isabel. És molt més antiga la 23, que fa referència al 1707, a la Guerra de Successió.

Les 25-30, liberals, tracten successivament la crítica als pobles «facciosos» (Morella, Alcalà, Albocàsser, les Coves, Vilafranca i Benassal), el valor universal de la Constitució (culta, de Roig), la censura als realistes sublevats, i la fe liberal dels benassalencs, manifestada a tres obres cultes, de Mossèn Salvador, que, successivament, parlen de la dedicatòria d'una plaça, de l'assumpció d'un lema i del missatge d'una bandera. També són liberals les 33-35, que manifesten la crítica als rics defraudats esperant el triomf reialista, el refús d'Isabel als reialistes, i la crítica a dos pobles facciosos (Alcalà i Torreblanca).

Les 31-2, 36 i 38 són reialistes: una de clar refús de la Constitució, tot i que l'escusa siga tan fluixa com que impedeix rentar la roba amb sabó (!); la segona, lúdica, amb la intenció de fer ballar a les xiques de la Plana, en el sobre-entès que pensaven ocupar-la ben prompte; una criticant els liberals que consideraven acabat l'encara fort moviment reialista; i, finalment, les invocacions dels carlins (primer, Jesús i Maria, després en Carles) i per a acabar el refús de Cristina.

Són liberals les 37, 39-42 i 44, moltes d'elles cultes i segurament de Roig, amb una temàtica tan variada com l'aclamació a Cristina, l'explicació didàctica de la Constitució a la gent del poble, la crítica i refús als facciosos que cal matar per haver-se sublevat (veure la 74), el compromís liberal de lluitar per la Constitució fins a la mort, el triomf final liberal i el final dels facciosos, i, autèntica de Roig, de les festes de 1840 a l'acabar la guerra, que creaven un paral·lelisme amb Castelló de la Plana.

Les 43, 45-56 i 58-67, liberals, són les coples anomenades dels Urbans, cançons militars de soldat, que cantaven els urbans o milícia liberal del Fort de Benassal, de temàtica idèntica. La 43 fa referència al seu valor en defensa de Cristina, que els havia de fer vessar la sang. Les 45-56 són dialogades, car els soldats, responent el formulari *¿quién vive?*, reciten consignes patriòtiques liberals. Les 58-67 són exhortacions als urbans a prendre les armes en defensa de Cristina, Isabel, la Constitució i els liberals, car així tot acabarà bé per a tothom i acabarà la facció carlina.

La 57 és culta, de Salvador Roig, i molt semblant en tema i figures a la 13. La 68 és popular, i fa referència al final de la guerra del francès amb el triomf de frare Ascensi Nebot de Nules, guerriller constitucional. La 69 és també culta, de Roig, tractant malament els facciosos i amb victimisme per part dels liberals. Les 70-75 són liberals, de temàtica diversa: les lloances als generals liberals (de Roig, per a les Festes de 1840), a la Constitució i la Nació (el mateix), a Cristina i a Isabel; la intenció de defensar tot allò amb les armes (veure la 40), i la taxativa que demana prendre partit, sense possibilitat de neutralitat ni passivitat.

Les 76-77 són liberals, i tracten el final de la facció que ha deixat les famílies sense ganes de fer festa i sense recursos. La 78 pretén la degradació moral dels mateixos, reduïts a guerrillers de muntanya i lladres. Les tirades 79-85 i 86-107 pretenen la ridiculització de la facció al final de la guerra, satiritzant la situació dels mateixos. Adopten la forma de coples de dansa, però no són organitzades: les 79-85 proclamen l'alegria que envaeix tothom per haver acabat la guerra i els facciosos, mentre que les altres recomanen als carlins, en boca de membres destacats de la facció (esmentats sovint amb els malnoms), tirar les boines i randes que ja no servien per a res després de la desfeta. La 108 és enigmàtica, potser liberal, com una resposta a les amenaces reialistes de tenir Déu i el Cel a favor seu.

1.2. ACRÒSTICS (109-121)

Són tots de Mossèn Salvador Roig, escrits per a les Festes de 1840, i si bé podrien incloure's dins el grup següent, tenen en comú el caràcter acròstic (és a dir, les primeres lletres de cada vers llegides verticalment formen un mot o sintagma) que els particularitza. Les tres coples tracten la situació entre 1834 i 1835 a Benassal, la 109 remarcant el paper de l'Alcalde Antoni Roig, auxiliat pel comandant Boil, qui apareix a l'acròstic; la 110 el valor i esforç de l'Alcalde contra els rebels; i la 111 el paper del mateix Salvador, Capellà de la Milícia Urbana. La quinteta, 112, és més històrica, remarcant el paper del «rei Amaro», qui va prendre l'any 1707 el castell d'Ares, i a qui Mossèn Salvador vol posar en paral·lel amb el seu germà Antoni Roig. La sextilla, 113, és una lloança a Isabel II.

El septenari, 114, que no pot ser de les Festes de 1840, tracta les batudes ordenades per Villalonga l'any 1844, formades de paisans i soldats que, units al toc de sotmetent, eixien de la Vila en dues ales per a registrar les coves i barrancs del terme amb l'objectiu d'aconseguir la mort dels caps de partides carlines. Formalment, aquesta peça usa, a diferència de la major part de l'obra de Roig, versos d'art major, endecasíl·labs castellans.

La sèptima, 115, parla del paper liberal de Benassal, primer poble del Maestrat en fer un fort contra la facció carlina. Les octaves són una lloança de nous conceptes constitucionals: la 116, de la llibertat civil i política front als reialistes, absolutistes, obscurantistes i fanàtics; la 117, de la igualtat, que començava a proclamar-se com a valor públic, si bé era un dret teòric i carent de mitjans per no haver igualtat d'instrucció ni de mitjans de propietat territorial.

Les dècimes fan referència a temes històrics: la 118, a la dramàtica defensa del campanar de Benassal la nit del 6 d'agost de 1835, dirigida per Antoni Roig amb els Urbans locals i soldats de les companyies de Seguretat de Sogorb i de Castelló, on la seua dona, Bernarda Vives, llança en mà, defensà la finestra de baix del campanar, i només es va poder acabar el setge amb l'estratagema de Mossèn Salvador de voltejar les campanes, que va fer fugir els carlins pel camí del Saulonar.

La 119 parla de les batudes de 1844, per tant no pot ser de les Festes de 1840. El tema és semblant a la 114, car parla de la vinguda de Villalonga front a les partides carlines que molestaven els veïns, amb les ordres de murar els pobles, tancar els masos i vigilar el terme. La 120 tracta la gesta de la guerra de Successió on Benassal va aconseguir el títol de Fidelíssima, conservat per l'Alcalde Antoni Roig per la seua fidelitat constitucional a Isabel II. El sonet, 121, també amb versos d'art major, parla del mateix tema, amb el triomf del Justícia Amaro comparat amb el de l'Alcalde Roig. Cal remarcar el valor doble acròstic i teleòstic del sonet, car les inicials formen TRIUNFA ESTA VILL i tots els versos acaben amb A que completa el sintagma.

1.3. COMPOSICIONS MENORS (122-128)

Semblen també pròpies de Mossèn Salvador. Comencen per una quarteta, 122, d'art major, per a les Festes de 1840, lloant Isabel II per atorgar la llibertat a tothom; segueix una quinteta, 123, en català, farcida de castellanismes, sobre la tornada de l'absolutisme el 1823, amb la seua càrrega de demagògia i marginació; i una dècima patriòtica, 124, contra l'anul·lació de la Constitució per Ferran VII el 1814 i el restabliment de l'absolutisme, en català i amb barreja de termes llatins. Finalment, es troben unes dècimes per a les Festes de 1840, dedicades a Isabel II la 125 i 127, a Cristina la 126, i a Espartero la 127.

1.4. *COMPOSICIONS MITJANES (129-136)*

També majoritàriament de Roig, es troben entre la poesia culta i la popular, si bé s'acosten més a la primera categoria. Hi ha, primer, una Patriòtica, 129, que es cantava a la guerra del Francès, i després s'usà per a criticar l'anul·lació de la Constitució l'any 1814. L'obra 130, Quiles i Cabrera, una loa popular en català, ridiculitza els cabdills carlins. És molt interessant i, a més, acaba amb una conclusió en castellà loant la reina i la Constitució. L'obra 131 és el famós *Serení* de la facció, obra popular en castellà amb els hemistiquis de final d'estrofa en català. En la forma és molt particular, car combina, alternant-les, estrofes amb versos d'art menor i major.

Després, original de Salvador Roig, hi ha la 132, una descripció de l'acció de Sant Roc de 1834 entre carlins i liberals, que com a recurs de rima fa servir assonàncies en *a* als versos parells. L'obra 133, també de Roig, és una lloança al general Villalonga, que l'any 1844 va acabar amb les partides carlines que de nou intentaven reprendre la guerra. La rima usada, consonant, varia segons estrofes entre *abbab* i *abaab*.

El mateix Roig redacta, al final de la guerra i amb motiu de les Festes del 1840, la peça 134, unes Loes als Patrons de Benassal, per a les danses. És popular, però, una altra loa, la Dansa dels Facciosos, 135, composta per a ridiculitzar els generals carlins: Soligó o Cucu, Miralles o el Serrador, Cabrera, Cova, Tacó, Boca-Negra, Farda, Piñon, Altafulla, Buena, Carnicer, etc. Finalment, Mossèn Salvador recull una altra loa o dansa, la 136, usada a Castelló originalment i refosa per ell mateix per a usar-la a les danses de les festes que celebraren la jura d'Isabel II com a princesa d'Astúries i, per tant, hereva de la corona espanyola.

1.5. *COMPOSICIONS MAJORS (137-144)*

També són de Mossèn Salvador aquestes composicions cultes, sota el títol general de Patriòtiques. La 137, amb 32 versos, exalta el triomf de la llibertat de mà de molts «valents coberts de glòria» que no han dubtat a enfrontar-se amb els carlins que pretenien imposar l'absolutisme, qualificats d'«afront a la nació, traïdors i dolents», i que per tant només mereixen la mort. La 138, amb 20 versos en art major, tracta les propietats del sistema de lleis, i el recurs a la força per a defensar les mateixes.

La 139, de 36 versos i un cor de 6 repetit en tres tornades, també d'art major, descriu el setge de Bilbao pels carlins i el valor d'Espartero. La 140, de 64 versos i un cor de 6, també en art major, és una obra del poeta Santapola dedicada, a manera d'himne, al País Basc, exigint l'abandó del pretendent. Aquesta i l'anterior són dos exemples de les moltes cançons i peces que amb temàtica semblant i intenció propagandística devien circular per aquell temps.

La 141, de 48 versos en art major, és original de Roig, escrita al seu exili castellanenc. Roig, al saber la intolerància carlina i la ingratitude de molts, que «no respectaren la moderació exigida per les circumstàncies», lamenta la caiguda de Benassal, i es plany de la trista sort dels benassalencs. Esdevindrien versos profètics per a ell, car a la seua tornada va comprovar que en gran part s'havien acomplert, i creu que «la resta està per venir, experimentant grans transtorns la societat, l'església i l'estat».

La 142, de 36 versos en art major i un cor de 6 repetit a tres tornades, és feta per a les Festes del 1840. Commemora la decidida actuació de Cristina per al restabliment de la Constitució el 1836 i la desfeta dels reialistes. La rima és assonant, tret del cor i de les dues estrofes centrals. La 143, de 48 versos d'art major, en octaves com la peça 140, també fa referència a temes semblants. La 144 és de Roig, a nom dels alumnes de l'Escola primària o elemental, dedicada a un futur Ferran VIII, hereu d'Isabel II.

2. LA POESIA POPULAR

La seua temàtica és popular, festiva, religiosa, etc., per tant comprén la majoria de composicions en català, de les quals molt poques són de Salvador Roig³⁶. La seua classificació serà en dos apartats: peces majors, situades cronològicament, i menors, soltes o dedicades a una festa concreta al llarg de l'any.

2.1. PECES MAJORS (145-163)

La Peça 145 es va recitar l'any 1801, el 31 d'agost, a les Festes de Benedicció de l'Església i a l'acabar la processó, en boca del bastoner Marià Salvador «Canut», una vegada eren ordenades les danses al Pati d'en Palanques i abans de dansar. La llengua, com era habitual, és el català, i és la peça més antiga conservada del seu gènere. Té 41 versos i, evidentment, no és de Salvador Roig. La rima és especial, car al principi es formen consonants de dos versos (parell i senar), fins el 24, i a partir del 27 amb assonàncies en *o*. La 146, tampoc de Roig, es troba esgrafiada en negre sobre fons de calç al mur o paret mitgera de la casa de l'Ermità i absis de Sant Roc. El seu mitjà de transmissió és el més original. Té 12 versos, amb assonàncies primer en *e* tancada i després en *o* oberta.

La 147 és de Mossèn Salvador, i és el conjunt de 12 loes per a les danses de pelegrins, gitantes i dansants que van intervindre a les Festes de 1824, amb motiu d'haver passat els dos anys de secà i haver-se tornat les imatges dels sants patrons a les ermites del Montcàtil i del Coll d'en Timor, per tant usen els temes dels sants, molt repetits a aquestes cobles. Cada dansant en deia una successivament a les parades o intervals entre els balls. Les peces 148 i 149 són també de Roig i per a dites festes, dues dècades, una per a cada bastoner o cap de dansa. La 150 té la mateixa autoria i funció, si bé la forma és de relació o despedida a Sant Cristòfol al tornar-lo a l'ermita. Té 56 versos amb assonància en *i - a* als parells.

Les peces 151 i 152 no són de Roig, sinó de Josep Prades (cirurgià de Benassal, mestre de Gramàtica temporal i conreador de la poesia, mort el 1830), i es van fer servir a les Festes del 1825. La primera té 80 versos, amb assonàncies en *a* als versos parells, que permeten descobrir una llacuna al vers 20. Com tracta la concessió del títol de «reialista» a Benassal i de l'escut de fidelitat al regidor primer i síndic per part de Ferran VII, té unes connotacions ben polítiques. Hi apareix Carles Ulman, qui informà el rei, i Antoni Ronda, Corregidor de Morella, que reconcilià els contraris polítics. La segona és més popular, a favor de sant Cristòfol, i usa una assonància en *i - a* fins el vers 6, i una rima consonant en *on*, anticipada al vers 5, des del 9 a tots els senars. Té 55 versos, i diu que, amb motiu d'haver-se organitzat a Benassal la divisió de Carles Ulman, amb la construcció de dos forts, acudí la columna constitucional de Nebot, que manà fer degolla a toc de tabal, però que per intervenció dels sants només es va fer saqueig general.

La 153, tampoc de Salvador Roig, és en valencià, pròpia de la festa de Carnestoltes, i recrea, una mica polititzada (el final de la facció «com una rinya de gossos», tema tòpic), la temàtica de la data sense abusar: la gastronomia (pilotes, xulles rostides, arròs crespats, vi), els entreteniments (bou de *bulto*, desfresses), etc. Té 42 versos, rematats al final amb un castellanisme, i es pot datar cap a 1841 o poc després.

36. BARREDA (1987d) 17, 5-10.

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

La 154 és de Roig, i es tracta d'un conjunt de loes redactades per a les Festes de 1850, en què es commemorava el final de la seca de l'any anterior degut a la intervenció dels sants. Ha calgut fer-ne una edició crítica, fonamentada en el manuscrit **D**, degut a les nombroses variants. També sembla composta per a les danses, i el nombre de 18 estrofes es deu a que Roig uní als seus manuscrits més estrofes de les que es recitaren originalment.

La 155 no és de Salvador, és en valencià i redactada per a les Festes d'Agost de 1856, fent referència a l'epidèmia de còlera del 1855, resolta per intervenció dels sants. Té 42 versos, amb una assonància en **a** als parells. Es completa amb la 156, que tracta el tema de la seca de l'any anterior, resolta també per la intervenció dels patrons. Curiosament, presenta al final un vers d'enllaç que permet unir el text de l'anterior loa com si d'una sola es tractés, de manera que el vers 39 de la segona seria el 9 de la primera, seguint així fins a fer una única peça de 72 versos. Solta, en té 38, amb una assonància en **a** als parells, com l'anterior.

La 157 és de Roig i, com la 147, és el conjunt de loes per a les danses de gitanetes, pelegrines i dansants de les Festes de l'any 1856 (amb les soltes del número 160, totalitzen 18 cobles, igual que les de la peça 154). Tenen com a tema principal l'epidèmia de còlera. La 158, també de Roig, és idèntica en forma i text a la 150, una relació de despedida a Sant Cristòfol al pujar-lo a l'ermita. Només canvia dos versos per a fer referència a l'epidèmia de còlera. La 159, també de Roig, és una despedida a Sant Roc amb 39 versos, en relació amb la 152, car alterna una rima en **ia** als versos parells fins el 16 amb una altra als senars en **ion**, anticipada al vers 5 i continuada a tots els senars des del 9. La 160, de Roig també, una sèrie de 5 cobles soltes al·lusives al còlera, en relació amb les de la peça 157 i també per a les Festes de 1856.

La 161 no és de Roig, i és la loa o relació de recepció a Sant Roc que fa l'ermità a la porta de l'ermita, una vegada ha acabat l'epidèmia de còlera, també de les Festes de 1856. Té 34 versos i hi ha una rima assonant **a - a** als parells. Les 162 i 163 són de Roig, relacions per a la pujada de Sant Cristòfol a l'ermita, una a la porta de l'ermita (on és rebut per l'ermità, que explica el que ha passat en la seua absència) i l'altra a la Font d'en Segures, respectivament. La primera té 56 versos, amb assonàncies **a - a** als parells. La segona en té 52 i l'assonància, també als parells, és en **i - a**.

2.2. PECES MENORS (164-180)

Es tracta, primer, d'un conjunt de 13 cobles o quartetes, 164-176, de valor moral, màximes, amoroses, d'enginy, etc., però sense massa rellevància. Algunes potser siga del mateix Salvador. La 177 és un parlament suposadament posat en boca d'una mula i dirigit al seu amo, potser de caràcter anecdòtic. La 178 és una popular loa dedicada per a la festa del Gall Gallet, en què un gall era mort pels xics de l'escola. També la 179, dècima, té aquest tema, car cal tallar-li el coll al gall. La 180, en canvi, és una loa a Carnestoltes i al valor relatiu i temporal de les coses del món. Potser seria una dansa, amb repetició periòdica dels versos del refrany o dita, car les 4 estrofes, intercalant el cor entre una i altra, esdevindrien les peces recitades a les parades d'una dansa.

3. LA POESIA VARIADA: HISTÒRICA, DESCRIPTIVA, LÍRICA

Aquest apartat recull tota mena de poesies que no cabien als altres grups: la retòrica, de descripció de persones i paisatges, de fets històrics, la poesia intimista i sensitiva, etc. Tota ella és, amb mínimes excepcions, de Mossèn Salvador.

La 181 és un conjunt d'11 dècimes que tracten de les diferents anades de les forces napoleòniques a Benassal entre 1811 i 1813. Són de Roig, de l'època en què, encara sent estudiant, ja començava a poetitzar. Cada una de les 11 visites és recordada amb una dècima, completada amb una explicació marginal molt útil per als annals històrics benassalencs.

La 182, de Roig, és composada a València després que, a meitat d'agost de 1835, la guarnició liberal de Benassal va rebre ordre d'abandonar el fort i refugiar-se a Sant Mateu i Castelló. Mossèn Salvador, que ha perdut l'esperança de tornar de moment a Benassal degut a la negativa del Capità General a lliurar-li forces militars, dirigeix a la seua vila natal una sentida i lacònica despedida, on deixa entreveure la ingratitude dels seus paisans, als que tracta de *vulgo*.

Les peces 183-195 són dedicades a personatges històrics benassalencs. El vers és d'art major, endecasíl·labs castellans, i les estrofes varien entre les tetràstiques i octàstiques. Es van redactar per Roig a les Festes de 1840 per a ornamentar les cases natal, autèntiques o suposades, o els carrers dels mateixos. Són: Florenci Vives, Josep Miralles i Roig, Lluís Miralles, Jeroni Monterde, Joan Torres i Ram, Joaquim Sánchez (cap dels dos era de Benassal), Felip Miralles, Gaspar Català de Montsonís, Josep Abril, el Marqués de la Mina (no era natural), Domingo Ram i Pere Serran (cap dels dos era de Benassal).

La peça 196 és un septenari acròstic per a les Festes de 1840 on Roig fa l'etimologia de Benassal a partir de *Benas-Alà* «família de Déu», si bé reconeix que hi ha l'altra explicació a partir de «fenassal» per el fenàs que hi havia als prats que van servir de pati o solar a la nova població des de l'any 1239.

La peça 197 és la ja famosa relació poètica a Penyagolosa. Es tracta d'una poesia d'exili, redactada en record del primer dia que Mossèn Salvador va poder sortir de Castelló a passetjar amb seguretat pel camí de Vila-Real, sense por de cap sorpresa carlina, i va descobrir a l'horitzó el capoll de Penyagolosa. Ha estat comentada exhaustivament per Josep Monferrer, que hi troba un to romàntic, de clara enyorança de la muntanya, amb combinació del realisme descriptiu (objectivitat) i intimisme. És molt rica en figures i recursos literaris, polida i treballada (la primera versió, perduda, la va renovar i millorar al tornar a Benassal). El paisatge, humanitzat, arriba a ser el protagonista imposant-se al mateix home. Té 88 versos octosíl·labs castellans, i la rima es fonamenta en assonàncies amb les vocals *u* i *a* als versos parells.

L'obra 198, i les 199-201, són conseqüència de l'èxit del prospecte propagandístic sobre la Font d'en Segures que publicà el 1847 Mossèn Salvador, motivant la vinguda de molta gent de València i d'altres llocs. Al dit text, que porta obres llatines, s'uneixen una oda (en 12 quartetes que rimen *abba*) i tres quartetes soltes, aquestes per a pintar a la mateixa Font. L'oda és de tema bucòlic o pastoril, i recrea els tòpics del lloc feliç: l'alleujament de la sed, el repòs, l'ombra dels arbres, la frescor, els ramats, etc., temàtica que es combina amb la medicina degut a les virtuts curatives de l'aigua.

L'obra 202 és un elogi d'una determinada manera de ser que, al parer de l'autor, li permetria viure dignament tota la vida i anar a la tomba «amb la cara descoberta». La 203 és d'art major, amb dodecasíl·labs castellans, i és un exercici escolar el tema del qual és el refús dels temes orientals tan portats pel romanticisme: moros, fades, sultanes, silfs, etc., que passen a ser considerats com a absurds.

La 204 és un tema semblant al de l'*ubi sunt* i a la petitesa de l'home: al fossar, després de la mort, només queda la pols, tant del gran guerrer com de la bella jove com del tendre infant. És un tema de vellesa, que l'autor va tractant més sovint al temps que s'adona que ha perdut la juvenesa i se li acosta el final de la vida.

La 205, en endecasíl·labs castellans, és una recreació del tema de la mort per l'amada amb caràcter sacrificial: l'amant es plany i manifesta la intenció de morir per ella. La 206 està relaciona-

da amb la 204, i potser formaren part d'una peça major, car tracta també el tema del moribund al fossar, que rep tothom, des dels més reconeguts fins als menys.

La 207, fragmentària, és potser una de les peces del *Pronóstico local* que Mossèn Salvador va anar publicant a partir de 1858. La rima és consonant, bé en *abab* o en *abba*. Fa l'enumeració dels mesos de l'any amb les característiques de cadascun i després parla de les estacions. Segurament tindria de 18 estrofes per amunt, però falten el començament i les corresponents als quatre primers mesos.

La 208 és una peça bucòlica amb el tòpic del lloc feliç, com la 198, però molt més clara: la vida a un lloc del camp, la font que rega l'heretat, la frescor de l'heura, la presència de la pastora, la música i els jocs de les noies, el ramat, la pluja fertilitzadora, etc. Però, la guerra amenaçava acabar-ho tot, i per a acabar, com veu que es fan festes a Castellfort, demana a la Mare de Déu de la Font que el lliure dels facciosos (polització del tema pastoril).

La 209 és un altre pronòstic, una de les famoses prediccions que ningú no creia, potser ni tan sols el mateix que les escrivia. És la de l'any 1864, per tant la darrera o penúltima que va escriure. Té 18 estrofes i la rima es fa amb assonàncies en *e* i *o* als versos parells.

La 210 és, igualment, un altre pronòstic, però diferent dels anteriors, car és una confessió sincera de la dificultat de previndre el temps: quan més vell i expert és, més se'n dóna compte. Tot era en và, i ara ho diu a tothom per a que no en facen massa cas: ja han passat els temps d'embaucar i enganyar, i el que cal fer és resignar-se i tractar de ser feliços al petit món amb l'exercici de la prudència.

4. LA POESIA RELIGIOSA

Són peces, generalment curtes (amb excepcions), preparades per a celebracions religioses específiques. Es posaven com un element més del culte als mateixos, si eren exclusivament religioses al lloc sagrat (cas dels tercets a la Puríssima), mentre que si tenien una caràcter més popular podien passar, fins i tot, a les cases dels ermitans (cas de Sant Roc).

Les primeres són dedicades al Santíssim Sagrament, que a Benassal tenia una Confraria. Són una dècima acròstica, la 211; tres quartetes, 212-4, les dues darreres anomenades mudes, per portar els símbols corresponents als mots *Sacramento, Sol, Luna, aves* i *estrellas*; i la 215, un epitafi per al monument de Setmana Santa.

A la Mare de Déu pertany el següent grup, majoritàriament per a les Festes de 1840. La 216 és una dècima a la Immaculada, enunciant els seus atributs. La 217 és una dècima acròstica especial, car les inicials dels versos senars formen la paraula MARIA. És d'art major, amb versos endecasíl·labs castellans. La 218 és un sonet també acròstic, i teleòstic, car tots els començaments de vers tenen la síl·laba PU, que s'uneix a tots els acabaments amb RA per a formar l'atribut «pura» de la Immaculada. La 219 és una loa més popular, amb versos de diverses llargades però sempre d'art menor.

Les peces dedicades a Sant Cristòfol, també per a les Festes de 1840, i algunes dedicades a ser pintades a l'ermita o a la casa de l'ermità, són un tercet, el 220; dues quartetes i dues quintilles, les 221-2 i 223-4, i una dècima anomenada *chamberga*, amb versos de set, cinc i i tres síl·labes castellans (7-5, 7-5, 3-7, 3-7, 3-7).

A Sant Roc es dediquen diverses peces, les cobles 226 a 233, amb la mateixa finalitat, i es conserven les pintades sobre calç autògrafes de Mossèn Salvador. Moltes són per a les Festes de 1840. El darrer grup és el dedicat a Sant Ramon Nonat, per devoció particular de Roig, car mai no ha estat especial objecte de culte a Benassal. Són quatre dècimes, la darrera acròstica, i un sonet, per a les Festes de 1840, i el dia 30 d'agost.

La peça 239 són tres tercets que comenten expressions llatines. Es van pintar a la Capella de la Puríssima al carrer Major amb motiu d'emblanquinar-la. Les 240 a 242 són dedicades a la Custòdia nova, donada l'any 1853 per na Joaquina Miralles i Real. La 243 sembla molt a les peces del pronòstic local, però amb una intervenció total de la part religiosa: sant Francesc i alguns preveres del clergat benassalenc. Ja manifesta el tema de la vellesa, que tant preocupava Mossèn Salvador. La 244 és una octava usada com a oració per resar al matí.

La 245 és una dansa en 8 cobles feta per Roig a les Festes de 1856, que tenia com a tema l'ofrena de flors als sants. La 246 és també una dansa com l'anterior, però amb 10 cobles i amb una enumeració de les invocacions marianes de Benassal. La 247 és una nova dansa, en 8 cobles, per a les gitanetes que dansaven a les festes del Roser a Atzeneta.

Molta més longitud té la peça 248, obra de Manuel Martínez, Mestre de Gramàtica de Benassal, per a les Festes d'Agost del 1801, una loa que recitava un jove vestit d'àngel (a 1801, Manuel Santmartí), en eixir de l'Església la Custòdia per a la processó. La rima s'aconsegueix més per l'eufonia i l'estètica que per les assonàncies (en **a** o en **o**) i per alguns pariatos. Semblant, molt més curta, és la 249, que recità l'àngel a les Festes del 1856, amb 42 versos i assonàncies en **e - a** als parells. Segueixen quatre cobles, la primera, 250, dedicada a Santa Úrsula, i les altres amb temes morals. La darrera, 253, és acròstica (ADAN) i teleòstica (NADA) a la vegada.

Un capítol especial el formen els Goigs, redactats per Mossèn Salvador per a diverses advocacions locals, amb una forma, temàtica i estil idèntics. La peça 254, els dels dos patrons, tenen quatre estrofes i una tornada copiada dels de Sant Roc. El tema es troba polititzat en contra dels carlins, i no es van arribar a usar mai. La 255, els goigs de Sant Doménec, redactats el 1827 i de nou el 1840 o 1841 per la renovació de la festa, amb sis estrofes, fan el mateix amb la tornada estàndard, unint després el tema de la vida del sant amb la història benassalenca. Hi ha dos variants de redacció d'autor, i es publica la més moderna.

La 256, els goigs a la Puríssima, amb quatre estrofes, adapten també la tornada dels goigs estàndard, però amb una temàtica clarament local: es parla del fundador de la capella, Mossèn Adrià Bertran, i el seu germà Basili, carmelita a Onda, així com del sant, pretesament parent, i dels capellans residents a la vicaria. La 257, els goigs de Sant Antoni Abat del Torrentill, amb quatre estrofes, literàriament, són els més perfectes, car són totalment originals, tant en la tornada com en els temes transcrits, que revisen la vida del sant i la protecció que fa als homes, sense barrejar elements locals.

La 258, els goigs a Sant Lluís Bertran, amb vuit estrofes, tenen també una gran elaboració literària, amb ajut de la història i la pretesa genealogia familiar. Descriuen la vida del sant, centrada en diversos episodis, unint també les propietats curadores del mateix. La temàtica local no apareix sinó a la tornada, anunciant la molt probable procedència benassalenca de l'avi del sant. La 259, els goigs de Rogativa del Calvari, de l'any 1822 i redactats a causa de la seca, amb set estrofes, responen a una situació especial, i per això cal condicionar-los al seu context històric. No hi ha referències polítiques, sinó més bé una descripció de la passió del Nostre Senyor aplicada als patiments dels benassalencs. També fa una breu història de la capella. En la forma és correcte, si bé les rimes són prou fàcils, encara no massa elaborades.

La 260, els goigs dedicats a la Sagrada Família, d'una festa feta per Mossèn Salvador com a administrador l'any 1820, amb sis estrofes, fan l'exaltació del conjunt de la família mitjançant les lloances específiques de cada component per separat: el nen Jesús, Maria la mare, Josep el pare, Joaquim l'avi i Anna l'àvia. Salvador fa servir el recurs d'anar de les parts al tot general. No fa esment en absolut de temes locals. La 261, els goigs de Sant Tomàs d'Aquí, d'una festa votiva dels estudiants de l'Aula de Gramàtica l'any 1819, amb set estrofes, tampoc no són localistes, però tenen un caràcter més bé restringit als estudiants humanistes, car es fa una valoració del sant com a mestre, savi, escriptor, font de doctrina, etc. Valen de model, com els anteriors, de goigs panegírics o de valoració de les virtuts del sant.

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

POESIA POLÍTICA

COBLES

1

Adiós, Marià del Ros,
que s'ha acabat la facció:
les viudes estan que ràbien
perquè no els donen ració.

2

Adiós, Marià del Ros,
que s'ha acabat la facció:
les viudes estan que ràbien
perquè no els daran ració.

3

A los castillos ganados
ahora llega el general:
Vilardecanes y la Torre,
Villafranca y Benasal.

4

Al general Espartero
también le quiero cantar,
porque ha acabado la guerra
y podremos descansar.

5

Carlos Quinto, o Quirlos Canto,
es el rey de las montañas
y su sobrina Ysabel
es reyna de las Españas.

6

Carlos Quinto subió al cielo
a pedirle a Dios la España
y San Pedro respondió:
«¡no tendrás mala castaña!».

7

Carlos Quinto subió al cielo
a pretender la corona
y San Pedro respondió:
«no quiero gente ladrona».

8

Carlos Quinto subió al cielo
y a un santo le preguntó
si reynaria en España
y le respondió que no.

9

Carlos Quinto tiene un hijo
al que quiere coronar,
y por corona le han puesto
una piedra de amolar.

10

Carlos Quinto tiene un hijo
al que quiere coronar
y por corona le han puesto
el peñón de Gibraltar.

11

Carlos Quinto tiene un hijo
y lo que quiere meter frayle:
tan faccioso era el hijo
como el cabrón de su padre.

12

Carlos, si quieres corona,
hazte una de papel,
que la corona de España
es de la reyna Ysabel.

13

Con la espada, sí habrá unión,
paz, sin la espada no habrá,
y con la espada el ladrón
a reynar no volverá.

14

Cuando el cielo determina
que padezcan los mortales
poco sirven los penales
y los caldos de gallina.

1-3. F, 11.

4. A,47.

5. A,185; D,111; E,212v; F,11; X,533.

6. X,436.

7. A,34 i 185; E,21v; F,11.

8. A,34 i 185; E,21v; F,11; X,437.

9. A,185; D,111; F,11.

10. F,11.

11. F,11.

12. A,34 i 185; D,111; E,21v; F,11; X,436.

13. X,506; X,518.

14. C,410.

15

Cuatro castillos ganados
tiene nuestro general:
Vilardecanes, la Torre,
Villafranca y Benasal.

16

De los bigotes de Carlos
he de hacerme dos cepillos
para cepillar las armas
de los soldados cristinos.

17

De los huesos de don Carlos
tengo que hacer un molino
y el agua para moler
sangre del Cura Merino.

18

De Nápoles ha venido
el bien de los liberales,
el Purgatorio a los curas
y el infierno a los frayles.

19

Debajo de un pino verde
le dijo la Reyna al Rey:
mucho te quiero, Fernando,
pero más quiero a la Ley.

20

Del pino sale la piña,
y de la piña el piñón:
de los pechos de Cristina
sale la Constitución.

21

El rey Fernando es muerto,
Ysabel su hija llora,
Cristina su madre dice:
«hija, tuya es la corona».

22

El rey Fernando se ha muerto,
la princesa Ysabel llora,
Cristina su madre dice:
«tuya es, hija, la Corona».

23

Entre Ares y Benasal
tot és roca y carrascal,
argilaga y romeral,
y el perill sempre és igual.

24

Es preciso que Cristina
conozca a los que son fieles
y se vaya con cuidado,
no la atraquen de pasteles.

25

Facciosos los de Morella,
facciosos los d'Alcalà,
Albocàser y les Coves,
Vilafranca y Benasal.

26

Hasta los pinos del monte
tienen su Constitución:
unos sirven para santos,
otros para hacer carbón.

27

La reyna Ysabel Segunda
dijo a Cristina su madre:
«no quiero a los realistas
que han engañado a mi padre».

28

La Villa de Benasal
con inclinación profunda
lee un rótulo que dice:
«Plaza de Ysabel Segunda».

15. X,374.

16. F,11.

17. F,11.

18. F,11.

19. A,47; F,11; X,311.

20. A,47 i 185; F,111; X,312.

21. F,11.

22. F,11.

23. A,191; E,21.

24. F,11.

25. F,11.

26. A,185; D,111; F,11.

27. A,185; F,11.

28. A,34 i 46; D,21; X,445.

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

29

La Villa de Benasal
ha tomado por divisa
aquel rótulo que dice:
«María Ysabel Luísa».

30

La Villa de Benasal
profundamente se inclina
cuando lee en su bandera:
«Viva María Cristina».

31

Las lavanderas del río
no quieren Constitución,
porque con ese sistema
no se les pega el jabón.

32

Los facciosos de Morella
han comprat un guitarró
per a fer ballar les chiques
de la Plana y Castelló.

33

Los pudieses han quedado
como el gallo de Morón;
sin plumas, cacareando
«¡muera la infame facción!».

34

María Ysabel Luísa
dijo a Cristina su madre:
«no quiero a los realistas
que han engañado a mi padre».

35

Maldita sea Alcalá
hasta el agua de los pozos,
y maldita Torreblanca
porque todos son facciosos.

36

Pensaban los liberales
que facciosos ya no habría,
y han salido más facciosos
que pelos tiene Cristina.

37

Por la calle arriba va
la música estudiantina
y la prima va diciendo:
«¡que viva María Cristina!».

38

Primero es viva Jesús,
segundo, viva María,
tercero, viva don Carlos,
y cuarto, muera Cristina.

39

Proteger la religión,
atar una mano al Rey,
soltar las dos a la Ley,
ésto es la Constitución.

40

Quiero comprar un caballo
y una media carabina
para matar a los facciosos
que no quieren a Cristina.

41

Reyna Gobernadora,
Cristina de Borbón,
Constitución o muerte,
muerte o Constitución.

42

Se ha acabado ya la guerra,
huyó la horrible facción,
ganaron los liberales:
«¡Viva la Constitución!».

29. A,48.

30. A,46; C,21v; X,445.

31. A,34; E,21v; X,446.

32. F,11.

33. A,47; F,11.

34. X,311.

35. F,11.

36. A,34; E,21v; F,11; X,374; X,446.

37. F,11.

38. F,11.

39. A,37; C,410.

40. F,11.

41. X,506.

42. C,411.

43

Señora, somos Urbanos,
lo somos y lo seremos,
por defender a Cristina
la sangre derramaremos.

44

Si se han hecho grandes fiestas
en Castellón de la Plana,
Benasal puede llamarse
Castellón «de la Montaña».

45

Si te preguntan «¿quién vive?»
al asomar de la esquina,
responde con arrogancia:
«defensores de Cristina».

46

Si te preguntan «¿quién vive?»
al asomar de la esquina,
responde con arrogancia:
«voluntarios de Cristina».

47

Si te preguntan «¿quién vive?»
al asomar del cantón,
responde con arrogancia:
«Urbanos de Castellón».

48

Si te preguntan «¿quién vive?»
la respuesta es muy sencilla:
«somos tropa liberal
en defensa de esta Villa».

49

Si te preguntan «¿quién vive?»
responde con arrogancia:
«los Provinciales de Cuenca
que vienen de Villafranca».

50

Si preguntan «¿quién vive?»
responde con el fusil:
«urbanos movilizados
del Comandante Boil».

51

Si te preguntan «¿quién vive?»
responde con gran fervor:
«¡Viva Antonio Roig, Alcalde!,
¡Viva Mosén Salvador!».

52

Si te preguntan «¿quién vive?»
responde sin dilación:
«los Provinciales de Soria
que vuelven de Castellón».

53

Si te preguntan «¿quién vive?»
responde sin dilación:
«Urbanos de Benasal
que vuelven de Castellón».

54

Si te preguntan «¿quién vive?»
responde sin dilación:
«urbanos movilizados
de Segorbe y Castellón».

55

Si te preguntan «¿quién vive?»
respóndeles, y no en balde:
«somos tropa liberal
en defensa del Alcalde».

56

Si te preguntan «¿quién vive?»
responderás mui ufano:
«somos fieles defensores
del Alcalde y de su hermano».

- | | | | |
|-------|---------------------|-----|---|
| 43. | F,11. | 50. | A,174. |
| 44. | D,110v. | 51. | A,34 i 174; E,21v; X,446. |
| 45. | A,174. | 52. | F,11. |
| 46-7. | F,11. | 53. | E,21v; X,447. |
| 48. | A,34; E,21v; X,445. | 54. | A,174. |
| 49. | F,11. | 55. | A,34; E,21v; X,446. Variant: 2) balde: manuscrits valde.. |
| | | 56. | A,174. |

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

57

Sin justicia no habrá orden,
paz sin justicia no habrá,
y con justicia el desorden
a reynar no volverá.

58

Urbanos Nacionales,
defended a Ysabel
y vendréis a España
ahitos de leche y miel.

59

Urbanos, tomad las armas,
de Ysabel la candorosa
pues es mi niña pequeñita
hermosa como una rosa.

60

Urbanos, tomad las armas,
de Ysabel y de Cristina:
que vivan los liberales,
muera la facción carlina.

61

Urbanos, tomad las armas,
para defender la nación,
y decid con alegría:
«¡Viva la Constitución!».

62

Urbanos, tomad las armas,
valor, constancia y unión,
que vivan los liberales.
¡Viva la Constitución!

63

Urbanos, tomad las armas,
¡viva la amable Cristina!,
pues ella vale más plata
que el Imperio de la China.

64

Urbanos, tomad las armas,
¡viva la reyna Ysabel!,
pues es niña pequeñita
hermosa como un clavel.

65

Urbanos, tomad las armas,
y decid con lealtad:
«que vivan los liberales
y viva la libertad».

66

Urbanos, tomad las armas,
y defended a mi madre,
que soy niña pequeñita
y me he quedado sin padre.

67

Urbanos, tomad las armas,
y defended a Ysabel:
veréis correr en España
arroyos de leche y miel.

68

Villacampa es el que acampa
en el reyno de Aragón,
y en el reyno de Valencia
el padre Ascensio Nebot.

69

Vinieron los sarracenos
y nos hartaron de palos,
que siempre pagan los buenos
en donde abundan los malos.

70

Viva don Juan Palarea,
nuestro digno general,
viva don José Valdés
que protegió a Benasal.

57. X,442.
58. A,174.
59-66. A,47; F,11.
67. A,47.
68. E,4; X,429.
69. F,11.
70. A,47.

71

Viva la Constitución
nuestra Ley fundamental,
y con ella la Nación
que es su objeto principal.

72

Viva la reyna Cristina,
madre de los españoles,
que vivan los liberales
y mueran los traydores.

73

Viva la reyna Ysabel,
viva la paz y la unión,
y vivan los liberales:
¡Viva la Constitución!

74

Voy a comprar un caballo
y una media carabina
para acabar los facciosos
que no quieren a Cristina.

75

Ya no es tiempo, ¡vive Dios!,
de ser pasivo y neutral,
nada, nada, una de dos:
o servil o liberal.

76

Ya no faran Carnistoltes
les dones de la facció:
les viudes estan que ràbien
perquè no els donen ració.

77

Ya no porten anganilles
les dones de la facció:
les viudes estan que ràbien
perquè no els donen ració.

78

Ya no se llaman facciosos
los que van por la montaña,
que se llaman los ladrones
de la corona de España.

79

Ya poden estar contents
els pastors y pastoretz
per haver-se quedat lliures
de Fardes, Cucs y Cuquets.

80

Ya poden estar contents
los de la Vila y masades
perquè s'ha acabat la guerra
y també les bagajades.

81

Ya poden estar contents
los lliberals perseguits
per haver-se quedat lliures
de facciosos atrevits.

82

Ya poden estar contents
los lliberals ultrajats
perquè ha acabat la facció
com una rinya de gats.

83

Ya poden estar contents
los masovers atordits
perquè ya no van facciosos
a menjar-se'ls els cabrits.

84

Ya poden estar contents
los pobles de esta muntanya
per haver-se quedat lliures
de tota mala canalla.

71. A,46.
72. F,11.
73. A,46 i 185; D,111; F,11.
74. A,47.
75. A,47; F,11.
76-108. F,11.

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

85

Ya poden estar contents
masovers y de la Vila,
perquè s'ha anat com la boira
tota la facció carlina.

86

Ya podeu tirar les boines
al barranc de la Codina,
mireu que ho mane Batroles
Macoques y la Pequina.

87

Ya podeu tirar les boines
al corralet dels femers:
mireu que yo li ho mano
y Benita la de Garcés.

88

Ya podeu tirar les boines
al pedregal de la llenya,
mireu que ho mane Batides
y la dona de Cameña.

89

Ya podeu tirar les boines
al racó del cullerer:
mireu que os ho mane Batides
y Sebastià del ferrer.

90

Ya podeu tirar les boines
al racó del fogueril:
mireu que ho mane Altafulla
y la chica de Conill.

91

Ya podeu tirar les boines
al racó del llumener:
mireu que ho mane Garcia
y Jacint del Carnicer.

92

Ya podeu tirar les boines
al racó de la caldera,
perquè aixina ho ha manat
Francesca la Carbonera.

93

Ya podeu tirar les boines
al racó de la caldera,
que os ho mane el Serrador
y la auela Carbonera.

94

Ya podeu tirar les boines
al racó de la casola:
os ho mane Villalonga
y Juan de la Berola.

95

Ya podeu tirar les boines
al racó de la granera,
os ho mane Villalonga
y Mariano de Palera.

96

Ya podeu tirar les boines
al racó de la letrina,
mireu que ho mane Batroles,
Macoques y la Pequina.

97

Ya podeu tirar les boines
al racó de la paella:
os hao mane Villalonga
y el Teixidor de Morella.

98

Ya podeu tirar les boines
al racó de la porquera,
mireu que ho mane Piteu
y el fill de la Batanera.

99

Ya podeu tirar les boines
al racó de la tinella,
mireu que ho mane Batides
y el malcarat de Pinella.

100

Ya podeu tirar les boines
al racó de les basures,
mireu que ho mane Altafulla
y la chica de Pepurres.

101

Ya podeu tirar les boines
al racó de les cassoles,
mireu que ho mane Piteu
y la dona de Batroles.

102

Ya podeu tirar les boines
al racó de les palletes:
mireu que ho mane Altafulla
y Bufo de les Roquetes.

103

Ya podeu tirar les boines
al racó de les palletes:
mireu que ho mane Altafulla
y Tomaset de Calcetes.

104

Ya podeu tirar les boines
al raconet del cendrer:
mireu que ho mane batides
y el Ratat del Carnicer.

105

Ya podeu tirar les boines
a.on el gat no les asampe,
mireu que ho mane Altafulla
y Lluïsa de Cul-Ample.

106

Ya podeu tirar les randes
y els camisons als femers:
mireu que ho mane Muchacho
y Jeroni el de Molés.

107

Ya podeu tirar les randes
y els camisons del ravés:
mireu que ho mane Muchacho
y Rita la de Garcés.

108

Yo me atrevo a asegurar
contra todos los insanos
que no vendrá el Padre Eterno
al frente de los Romanos.

COBLES ACRÒSTIQUES

109

Benasal de Fidelísima
Ostenta el noble blasón
Y el Alcalde Antonio Roig
Le defendió con tesón.

110

Reynaba el mayor desorden,
Osadía y traición,
Y el Alcalde Antonio Roig
Gritó: «¡muera la facción!».

111

Rígidas leyes mandaban
Organizar la milicia,
Y Mosén Salvador Roig
Gritaba: «¡paz y justicia!».

112

QUINTILLA ACRÓSTICA

Alcalde fué en Benasal
Muy valiente y fiel caudillo,
Ares, siendo su rival,
Recuerda que en su castillo
Obtuvo gloria inmortal.

113

SEXTILLA ACRÓSTICA

Iris de paz y bondad,
Sello de mayor andanza,
Ancora de la esperanza,
Base de prosperidad,
Estrella de claridad,
Luz que todo lo gloria.

109. A,181; D,111; E,5v i 22; F,43,8v; X,449.
110. E,23v; F(43) 8v; X,437; X,464.
111. A,181; D,111; E,5v i 22 i 23v; F,43,8v; X,437; X,450; X,464.
112. A,35; X,436.
113. A,46.

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

114

SEPTENARIO ACRÓSTICO

Batidas, ¡ay!, crueles se duplican
Alternando paisanos y soldados:
Todos corren y acuden alarmados
Intimando la muerte que publican.
Días de luto amargo testifican
A la facción su fin completamente
Sin salvarse más que uno solamente.

115

SÉPTIMA ACRÓSTICA

Benasal, que ejemplo dió
En combatir la facción,
No desmintió su blasón
Antiguó, que conservó:
Siempre fiel permaneció
A su primera divisa,
Libertad, más no deprecia.

116

OCTAVAS ACRÓSTICAS

Luz de bello resplandor,
Iris de paz y grandeza,
Blasón de raro primor,
Escudo de fortaleza,
Ramo de suma belleza,
Timbre de la humanidad,
Asilo de la verdad,
Don de la naturaleza.

117

Iris de paz y bonanza,
Gozo de la humanidad
Urna que encierra abundancia,
Ancora de la amistad,
Ley de la fraternidad,
Dádiva del corazón,
Apoyo de toda unión,
Dogma de la caridad.

118

DÉCIMAS ACRÓSTICAS

Con gran valor empuñó
Antonio Roig su alabarda
Mientras su mujer Bernarda
Por la escalera asomó.
«¡Animo!, ¡valor!» —gritó.
Nuestras huestes pavorosas
Aunque sean numerosas
Retiran ya su botín
Y las campanas, en fin,
Oyéronse victoriosas.

119

Vino don Juan Villalonga
Intimando a la facción
La pena de traición
Luego que su plan proponga:
¡Ay de aquél que se le oponga!,
La muerte será su hallazgo,
O de la muerte el pontazgo.
Nosotros debemos dar
Gracias, y nunca olvidar
Al marqués del Maestrazgo.

120

Fiel siempre esta Villa ha sido,
Ilustre, invicta y leal,
Desde que el bando imperial
En ella quedó vencido:
La fuerza nunca ha podido
Impedir su lealtad;
Siempre la fidelidad
Inflexible ha conservado,
Más premio nunca ha faltado
Al que ama su libertad.

114. A,46; E,5v; X,454.
115. A,36; E,5v; X,449.
116. A,46; E,5v; X,450.
117. A,46; E,5v; X,451.
118. A,43; E,5v; X,452. Variants: B) *retiran: recogen* tatxat E.
119. A,37; E,5v; X,453.
120. A,35; E,5v; X,455.

121

SONETO ACRÓSTICO

Triunfa, Benasal, Villa celebradA
Remontando el penacho hasta la esfera
I enarbola en tus muros la banderA
Victoriosa y de triunfos coronadA
Nunca falta al tesón de tu celadA
Favorable suceso, sin que hierA
Al rizado penal de tu cimera
El fatal golpe de enemiga espadA
Siendo a Dios siempre fiel y agradecidA
Tal fineza le pagas cariñosA
Al mismo tiempo cuerda y advertidA
Virtud respiras siempre generosa
I aumentando tus glorias oportunA
Llegó el tiempo y nivel de tu fortunA.

122

CUARTETA A YSABEL

A los pies de Ysabel no hay esclavos,
ella misma, con larga horfandad
en el pecho grabó de los bravos:
«dadme un trono, yo os doi libertad».

123

QUINTETA

¡Ah, español, cuan bé te està!,
¡cuan burro y cuan macho eres!,
¡que tenint el pa en la mà
que era veneno digueres
y el veneno que era pa!

124

DÉCIMA PATRIÓTICA

Si la *pax* és sense *lex*,
no serà *pax*, sinó *pix*:
la España serà una *stix*,
una *nox* y una *nex*;
tot el descomunal *grex*
redolarà com a *nux*,
sense guia, sense *lux*
en la més obscura *nox*;
se quedarà sense *vox*,
y no tindrà més que *crux*.

125

DÉCIMA A YSABEL SEGUNDA

A la Augusta Soberana,
a la Segunda Ysabel
a la que ocupa el dosel
de la gran región hispana,
a la que gobierna ufana
esta rica monarquía
con la mayor alegría
y júbilo sin igual
la Villa de Benasal
felicita en este día.

126

DÉCIMA A CRISTINA

Cristina empezó la guerra,
Cristina la continuó,
Cristina la concluyó,
Cristina en premiar se esmera
Cristina fué la primera,
Cristina en la adversidad,
Cristina en prosperidad,
Cristina fué el fundamento,
Cristina el merecimiento
Cristina todo en verdad.

127

DÉCIMA A YSABEL

Ysabel, lyrio fragante,
de España radiante sol,
Ysabel, rubio arrebol,
luna clara y rutilante,
estrella de gran talante,
yris de paz y bondad,
Ysabel con claridad,
ostenta ser su blasón
proteger la religión,
la justicia y la piedad.

121. A,38; C, 406.

122. A,46.

123. C,410.

124. A,185; C,410; E,4v; X,247.

125. A,46.

126. A,37; X,437-8.

127. A,37; X,438.

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

128

DÉCIMA A ESPARTERO

Espartero fué en Bilbao
el héroe libertador;
Espartero fué en valor
a todos aventajado;
Espartero fué aclamado
General de toda España;
Espartero, cuya maña
consiguió tanta grandeza,
fué su última proeza
retirarse a la montaña.

129

PATRIÓTICA

Vivir en cadenas,
¡qué triste vivir!
morir por la Patria,
¡qué bello morir!

La Patria oprimida
con ayes sin fin
convoca a sus hijos,
sus ecos oíd.

¿Quién es el cobarde
de sangre tan vil
que en rabia no siente
sus venas hervir?

¿Quién rinde su cuello
a un yugo servil?,
vivir entre esclavos,
¡qué triste vivir!

130

QUILES Y CABRERA

Quiles y Cabrera
Mestre y Carnicer
han mort una chica
detràs de un paller.

Quiles y Cabrera,
Mestre y Serrador,
han mort una chica
detràs de un tambor.

Quiles y Cabrera,
Mestre y Forcadell,
han mort una chica
detràs de un tonell.

Quiles y Cabrera
y la atra canalla
han mort una chica
detràs la muralla.

Quiles y Cabrera
s'han fet molt amics:
van per les muntanyes
menjan-se els cabrits.

Y digamos todos
por conclusión
que viva la reyna
Ysabel de Borbón,
que viva la reyna
y la Constitución.

131

SERENÍ DE LA FACCIÓN

Dicen que caerán bombas:
no caerán sobre mí,
porque me iré a la montaña
a cantar el serení.

Serení, serení, sandunguero;
serení, serení, muera Riego!

Viva Fernando, que yo soy servil,
viva Fernando y un barral de vi.

Cantad, cantad, muchachitas,
[cantad] a lo serení,

que no hay mejor honra
que alabar a un servil.

Pepita, Pepita con el pía pía,
[Pepita, Pepita con el pía] po,

viva Fernando y la religió,
viva Fernando y vinga el porró.

128. A,37; X,438-9.

129. E,2v; X,421.

130. F,11; X,374. Variants: 5-26) omiteix X.

131. X,480-1.

Santos bienaventurados,
Socorred al que os invoque:
Señor con Dios abogados,
San Christoval, y San Roque.

San Christoval, y San Roque,
Nuestros votos escuchad,
Y libradnos de facciosos
Por toda una eternidad.

Por toda una eternidad
Libres todos nos veamos
De ladrones o facciosos,
Que pretendían robarnos.

Si pretendían robarnos,
Bastante nos han robado,
Pues hasta las alpargatas
De los pies nos han quitado.

De los pies nos han quitado
Hasta el calzado, y demás,
Eso ladrones famosos
Ministros de Barrabás.

Ministros de Barrabás
Quiero llamar en verdad
A esos que no querían
La ley, y la libertad.

La ley y la libertad,
Vnos dones tan preciosos,
Querían arrebatarnos
Eso ladrones famosos.

Eso ladrones famosos,
Oprobio de la Nación,
Eran los que no querían
La Reyna y Constitucion.

(Reducido un 10%)

Decima.

Si la pax es sense lex,
No será pax, sino pix,
La España será una stix,
Una nox y una nex;
Tot el descomunal grex
Redolará com a nux,
Sense guia, sense lux
En la mes obscura nox;
Se quedará sense vox,
Y no tindrà mes que crux.

(Reducido un 10%)

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

132

ACCIÓN DE SAN ROQUE (1834)

En el año treinta y cuatro
San Roque, Coma y Burgal
vieron la primera victoria
del partido liberal.

Tal fué la acción de San Roque,
primera que quiso dar
la facción del treinta y cuatro
al partido liberal.

El Coronel Mazarredo
dijo, viéndose cercar:
«nacidos para morir,
hasta morir, pelear».

Con esto llegó Noguera
a la Torre de Nabás
y la facción que avanzaba
tuvo que volver atrás.

Ambos jefes decidieron
lucha tan descomunal
dando laureles de gloria
al partido Liberal.

¡Viva Hore y Mazarredo,
Noguera y en especial
viva Antonio Roig, Alcalde,
que fué objeto principal!

133

AL GENERAL VILLALONGA

Si la guerra se prolonga
venga el soldado leal,
el ilustre general,
venga don Juan Villalonga,
ídolo de Benasal.

Siempre grande y vencedor
en los campos de batalla,
fué modelo de valor
y en Benasal destructor
de la facciosa canalla.

El héroe de aquesta historia
batió a la facción cruel,
y para eterna memoria
Benasal brinde a su gloria
mil coronas de laurel.

Ojalá el cielo disponga
lo que a mi Musa revela,
y que por mayor cautela
el general Villalonga
esté aquí de centinela.

El frustró la tiranía
del bandido destructor
persiguiendo con ardor
la última felonía
de Cova y del Serrador.

El ha sido la ventura
del Maestrado infeliz
reprimiendo su deslíz
en tan buena conyuntura
que no ha quedado hendidura,
ni retoño ni raíz.

132. D,107v.
133. X,525-6.

LOAS A SAN CHRISTÓVAL Y SAN ROQUE
EN LAS FIESTAS POR LA CONCLUSIÓN
DE LA GUERRA (1840)

Santos bienaventurados,
socorred al que os invoque:
sednos con Dios abogados,
San Christóval y San Roque.

San Christóval y San Roque,
nuestros votos escuchad,
y libradnos de facciosos
por toda una eternidad.

Por toda una eternidad
libres todos nos veamos
de ladrones o facciosos
que pretendían robarnos.
Si pretendían robarnos
bastante nos han robado,
pues hasta las alpargatas
de los pies nos han quitado.

De los pies nos han quitado
hasta el calzado y demás,
esos ladrones famosos,
Ministros de Barrabás.

Ministros de Barrabás
quiero llamar en verdad
a esos que no querían
la ley y la libertad.

La ley y la libertad,
unos dones tan preciosos
querían arrebatarnos
esos ladrones famosos.

Esos ladrones famosos,
oprobio de la Nación
eran los que no querían
la Reyna y la Constitución.

DANSA DELS FACCIOSOS

Un animal de dos cames
ha mogut esta facció
y els de Benasal li diuen
don Fransisco Soligó.

Dos animals me pasturen
en lo tancat de la era:
el hu és el Serrador,
y l'atre Ramon Cabrera.

Tres animals me treballen
en lo tancat del perió:
Serrador, la Boca-Negra
y els Cuquets de Soligó.

Cuatro animals me treballen
en lo tancat del perió:
Serrador, la Boca-Negra
y les gosses Corboneres.

Cinc animals me treballen
en un tros de terra nova:
Bollo, Gauchia, Cosetes,
Tacó y Vicent de la Cova.

Sis animals me treballen
en lo tancat del basiét:
Farda, Piñon, Altafulla
Boto, Buena y el Fraret.

Set animals em treballen
en la heretat del femer:
Cucs, Cova, Boto, Piñon,
Mestre, Ombria y Carnicer.

Vuit animals em pasturen
en lo més fondo del prat:
cuatre Cucs, dos o tres Fardes
y la Dansa s'ha acabat.

134. A,184; D,111, E,21v; F,9; X,312-4; X,447-8.
135. F,11.

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

136

DANZA

La Ciudad de Castellón
en función que es nada extraña
hoy obsequia reverente
a la que es reyna de España.

A la que es reyna de España
todos deben elogiar
pues es niña pequeñita
nacida para reinar.

Nacida para reinar,
de este reyno la divisa
lleva con el triple mote
María, Ysabel, Luisa.

María, Ysabel, Luisa
tres nombres grandes encierra,
tres reynados que imitar,
célebres en paz y en guerra.

Célebres en paz y en guerra,
fueron con igual nivel
María, también Luisa,
la Católica Ysabel.

La Católica Ysabel
época de nuestra historia
hoy dirigirá a su nieta
hacia el Templo de la gloria.

Hacia el Templo de la gloria
de la fama y el honor,
dirijen a nuestra Reyna
la inocencia y el candor.

La inocencia y el candor
que derramas, niña hermosa,
son entre flores de lis,
nuestra dicha venturosa.

Nuestra dicha venturosa,
constante siempre ha de ser,
entre acertados desvelos
y gracias de una muger.

Las gracias de una muger,
sabia, fiel, constante y fina,
están todas reunidas
en la gran reyna Cristina.

Nuestra gran reyna Cristina
como sol entre arreboles
demuestra ser cariñosa
Madre de los españoles.

Madre de los españoles,
y de todo liberal
ha de ser nuestra Ysabel
reyna Constitucional.

137

PATRIÓTICA

Recobra tu imperio, sí,
patria mía mui amada;
que hay un genio y una espada
para defenderte a tí.

Hay millares de valientes
cubiertos de tantas glorias
como lauros de victorias
han coronado sus frentes.

Lidiando con noble saña
entre llamas y entre escombros
han sostenido en sus hombros
la libertad de la España.

Hay entre nosotros gente
afrenta de su nación
que el oprobio y el baldón
llevan impreso en la frente.

Hay hipócritas, traydores
que en su execrable maldad
del sol de la libertad
maldicen los resplandores.

Para esos viles bastardos
que traman maldito yugo
algún día habrá un verdugo
o cien millares de dardos.

Ya en el abismo profundo
do el eco de muerte zumba
abren los pueblos la tumba
a los tiranos del mundo.

Otros hay que, descarriados,
quisieron variar de objeto
y faltaron al respeto
de estos deberes sagrados.

136. A,48; X,502-3. Variants: 1-12 i 45-48) omiteix A.

137. X,534-5.

PATRIÓTICA

Si en el templo de Tulio Severo
acatar nuestras leyes debemos,
defenderlas tampoco olvidemos
en los campos de la libertad.

Equidad ha de ser la divisa
de lo justo, lo útil, lo honesto,
desechando el principio funesto
y adoptando el de la utilidad.

Propiedad ha de ser la divisa,
libertad para siempre clamamos,
igualdad, y así nunca olvidamos:
propiedad, libertad, igualdad.

Si en el templo de Tulio Severo
defenderlas un día sabremos
no se tema que ruidoso dejemos
de acudir al rumor del clarín.

San Martín nuestro jefe glorioso
ha de ser si su lid se avecina:
gloria eterna a la bella Cristina
que propicia envió a San Martín.

PATRIÓTICA A BILBAO

La invencible Bilbao se hallaba
estrechada con sitio carlino
y acudiendo a auxiliarla el cristino
saludóla con himno marcial.

Espartero al soldado clamaba
y a Bilbao valor infundía:
«¿de qué sirve la vida —decía—
sometida a un infame rival?».

CORO

*Militares, cantad a Bilbao,
al tesón de Espartero en la lid,
al valor de un ejército libre,
para siempre, ¡vencer o morir!*

Una noche de nieve y ventisca
los soldados de frío se helaban
y en el campo mirándose estaban
sin poder de las armas usar.

Cuanto más el acero apretaban,
tanto más el acero se huía,
cuanto más el peligro crecía,
tanto más se aumentaba el valor.

CORO

El tambor sofocaba los ayes,
de la bala, el funesto silbido,
del obús, el horrible estallido,
que a millares hacía caer.

Pero luego resonó en el campo
de victoria el eco placentero:
¡gloria eterna al invicto guerrero
que a Bilbao supo libertar!

CORO

138. F,9; X,472. Variants: 13) *Tulio*: *Junio* F; 15) *nunca*: *ruidoso* F; 20) *a Espartero propicia envió* X.
139. F,6; X,465-7.

HIMNO VASCONGADO
COMPUESTO POR SANTAPOLA
CORO

*Vascongados, la patria os perdona
a la par que al tirano destrona,
os indulta y ofrece el perdón:
deponed vuestro furor y saña,
no más guerra civil en España,
sea eterna la paz y la unión.*

Sus entrañas habéis desgarrado
y la habéis propinado el veneno,
más no obstante os abriga en su seno
y os dispensa toda protección.
¿No es mejor conservar paz y fueros,
que volver otra vez a las manos,
y matarse hermanos con hermanos
por el diezmo y la inquisición?

Provincianos, llegada es la hora
que la patria recobre su dicha,
basta, basta de llanto y desdicha:
renunciad a Carlos de Borbón;
el comercio y las artes lo exigen,
(.....)
vuestros campos, industria y mugeres
llorarían vuestra obstinación.

Son bien pocos ya los españoles
que del plan no se hayan convencido,
que el tirano es un pobre engreído
y es su freno la Constitución.
Esta tiende a romper las cadenas,
aquél quiere un poder absoluto,
cuando menos Real Estatuto
que conduce a la dura opresión.

Espanoles, la Europa os contempla
la gran lucha que os ha libertado
felizmente la habéis terminado
sin mediar agena intervención.

Es muy cierto que en aquel convenio
se ofreció garantía estrangera
a la qual Maroto respondiera:
«yo prefiero la de un español».

Ello observa que el tigre Cabrera
a los pactos y leyes faltando
y el derecho de gentes hollando
va insultando a la misma razón.
También ve que Espartero y Maroto
de ambas fuerzas dos generales
se declaran constitucionales
y que triunfa Ysabel de Borbón.

Cinco años de horror y de sangre
no han saciado la sed del tirano,
siempre duro, cruel, inhumano:
el tigre tiene mal corazón.
Si él pudiera sobre las ruinas
de la patria cimentar su trono
la entregara, por darse más tono,
al incendio y total destrucción.

Lindo cuadro presenta la España
a los ojos de los soberanos:
tiemblen, tiemblen los viles tiranos
y escarmenten con esta lección.
Justo es que no pierdan de vista
el abrazo de los generales:
pueblos, tropas, jefes, oficiales
no defienden sino la nación.

¿Quién es este invencible guerrero
que al altivo coloso humillando
los carlistas se van presentando
y proclaman la Constitución?
Es el brazo, el invicto Espartero
Gran Conde, Duque de la Victoria;
que añadiendo un blasón a su gloria
con su brazo salvó a la Nación.

PATRIÓTICA

¡Ay de tí, Benasal!, ya no eres,
ya no eres familia de Dios:
un espectro terrible va en pos
anunciando tu suerte infeliz.
Cuál fugaz torbellino pretende
una gente fanática, extraña,
con rencor y frenética saña
humillar tu altanera cerviz.
Te verás la vergüenza ocultando
entre escombros y calles desiertas:
ni tu sombra, al entrar por tus puertas,
hallará en algún día piedad.
Apurado el esfuerzo del arte
al caer desplomados tus muros
afrentados tus hijos perjuros
con enojo verán su maldad,
y volar por el ayre en astillas
tus paredes al ruido del trueno
como a toda explosión del terreno
salta a trozos la piedra sillar.
Apagóse por siempre, por siempre
el sonar de tus arpas y lyras,
y una voz de horfandad, si suspiras,
hoy responde a tu acerbo llorar.
Semejante de un mar a las olas
que hasta el cielo la cresta levantan
y al bajar hasta el suelo quebrantan
de la nave el altivo mástil.
Al hollarte sus plantas inmundas
pisarán sus veloces caballos
de sus pies con los férreos callos
tus estatuas de antiguo perfil.
Te dirán, lamentando tu suerte,
¿cómo ha sido que así percaste,
que tu prístina gloria perdiste,
tu que eras la misma beldad?
Ya no alumbran tus lúgubres techos
de la Luna los claros albores:
¡oh, si alguno de tus moradores
tu desgracia pudiera contar!
Descendiendo de abismo en abismo
a la estancia que habitan los muertos
al rodar de tus muros desiertos
un silencio eternal reynará.
Dios sabrá con su diestra terrible
castigar tus delitos funestos:
cada hueso que quede en tus restos
«¡ay de tí!» suspirando dirá.

PATRIÓTICA

Si la gloria tan sólo es debida
al que supo la Patria salvar,
pues Cristina ha salvado a la España,
cante España su gloria inmortal.
Catalina, ilustrando a la Rusia
a los sabios mandó convocar
y Cristina a los sabios invita
que procuren a España ilustrar.

CORO

*De la Patria el honor y la gloria,
Ciudadanos alegres cantad:
oh ventura, victoria, victoria,
oh placer, libertad, libertad.*

Ya renacen de España los Fueros
que yacían en triste abandono:
ellos son los que afirman el Trono
do se sienta la tierna Ysabel.

No temáis los cobardes aceros
del vandálico bando perjuro:
cada pecho leal es un muro
que sostiene su regio dosel.

CORO

Tú, Cristina, a los males aterras
que querían sangre derramar
y a los buenos de gozo los colmas;
será siempre tu gloria inmortal.

Y si alguno, obstinado e iluso,
quebrantase tus leyes de paz,
embotando el acero en su cuello
tus medidas se harán respetar.

CORO

141. A,44-5; B,48v-9; C,410v-11; D,114-5. Variants textuales: 47) *claros*: blancos A.
142. A,43; B,50v; C,410; X,504-6. Variants: 2) *Patria*: España A; 9-12) omiteixen ABC; 13-20) omiteix B, afegeix A; 13) *Ya renacen de España* C; 21-28) omiteixen ABC.

PATRIÓTICA

Cuando en llanto bañada la Patria
dirija sus votos al cielo
abrazada Cristina de zelo
para siempre su mal terminó.
Al llegar el invicto guerrero
que a labrar tanto bien nos envía:
¡gloria eterna a la bella Cristina
que a Espartero propicia envió!

La facción tembló entonces inicua
que abortara el Averno en su saña
y corrió por la margen de España
de entusiasmo la plácida voz.
Al oír en sus férvidos ecos
reinar sólo la unión, la templanza,
gimió el monstruo de fiera venganza
y apagó su sonrisa feroz.

Ea pues, españoles leales,
celebremos el triunfo grandioso
que a la España asegura el copioso
de las luces perenne raudal.
La ignorancia, el error y otros males
caer vimos desechos en tierra:
para siempre jurémosles guerra
y ciñamos un lauro inmortal.

Esas leyes de Alfonso que odiosa
la facción desechando profana
a la invicta Ysabel castellana
prepararon el regio dosel.
Su heredado poder y su gloria
hoy por ellas transmite la herencia
y Castilla, Aragón y Valencia
hoy acatan la nueva Ysabel.

PATRIÓTICA A FERNANDO OCTAVO

¿Qué nueva estoy escuchando?

— ¡Fernando

¡Viva, viva!, ¡bravo, bravo!

— octavo

¿Y que más ha sucedido?

— ha nacido!

Aunque estaba apercebido
para tal nueva escuchar
hoy se viene a confirmar:
Fernando octavo ha nacido.

Fernando viene a reynar
en la España liberal:
Rey que el cielo nos va a dar
no puede ser sino tal.

A esta Escuela elemental
no neguéis vuestro favor
Dios que vela por su honor
os dará gloria inmortal.

Al nacer este astro brillante
la discordia su teda apagó
ocultando el sañudo semblante
que amagaba sonrisa feroz.

Salve, salve, Fernando el amado,
canta muy ufano el primer Batallón
del Ynfante, que en Mendigorria
alaban y Bilbao triunfó.

Salve, Salve, hijo de Ysabel
de cien reyes nieto y sucesor
tu reflejas las nobles proezas
de Pelayo y Cid Campeador.

Por ti viene la paz y ventura
a este suelo que profano holló
la facción más infame y traydora
que el Averno en su saña abortó.
Salve, niño Príncipe adorado,
heredero del trono mejor.

143. A,43; B,50v-51v; C,410-10v; F,9; X,435-6; X,473-4. Variants: 2) *dirija: lamentaba* FX1; *votos: penas* FX1, *cuítas* B; 4) *terminó: retiró* B; 6) *destina: envía* CFX2; 7) *sólo el eco de paz y alegría* X2; 8) *inflamado el estéreo brilló* X2; 10) *saña: furia*, X1; 11) *de España: del Turia* X1; 12) *la: su* B; 17) *Ea, pues, españoles: De Minerva los hijos* FX1X2; 18) *celebremos: hoy celebran* FX1X2, *glorioso: grandioso* F; 19) *a la España: en su patria* F; 24) *ciñamos un lauro: riñamos un duelo* F; 29) *odiosa: ansiosa* X1; 30) *juventud estudiando se afana* X1; 32) *prepararon: preparan* X1; 34) *aún: hoy* X1; *la herencia: el destino* X1; 35) *Valencia: Barcino* X2; 36) *tierna: nueva* A B X1.

144. X,523-5.

145

LOA DE LES DANSES AL PATI
D'EN PALANQUES (1801)

Gràcies a Déu que ha arribat
la funció tan desichada,
y així mateix anhelada
per los fills de Benasal,
perquè ¿qui, sent racional
y tenint-se de cristià
en un tot no admirarà
al veure que molt jovial
y en un amor sens igual
honor tributa esta Vila
a aquell que en molta alegria
en son temple ha colocat?
Pues, ya que a mi m'ha tocat
per molta misericòrdia
servint-me de molta glòria
assistir a funció tal,
com a fill de Benasal
en algo vullc ajudar
y en asò glòria donar
a aquell Déu que està allà dalt.
Pues, Canut, no et sàbia mal:
¿per què vols fer cosa alguna?
si estan dient tots a una
que res a tu bé et se cau?
Confeso, pues, que no puc,
de veres com soc Canut,
achudar a esta funció
en atre més que en ballar
en inocència y candor,
tributant de aqueste modo
a Déu nostre criador
mols obsequis y alabances,
moltes glòries y loors;
y així, chiquets, alternant,
a glòria de Déu y honor
cada qual una lletreta
diga, sense confusió,
uns ballets interpolant
en lliucherea y primor,
y comenze el dulzayner
a tocar sense tambor.

146

LOA DE LA CASA DE L'ERMITÀ
DE SANT ROC (1823)

Dia setse de Novembre
de mil vuit-sens vint-i-tres
li feren canterer y post
dos que no eren obrers:
la.un és Tomàs Monterde,
y l'atre Tomàs Garcés.
y el material lo pagaren
alguns devots masovers.
Qui fa obres en Ermites,
San Christòfol y San Roc
els daran bones collites
y al remat molt bona sort.

145. A,32.

146. Y,1.

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

147

LOAS PARA LAS DANZAS (1824)

De repente se han formado
estas danzas en verdad,
mas las cosas de repente
son de más habilidad.

Sigamos al bordonero
guardando bien el compás:
cantaremos, bailaremos,
con trescientas cosas más.

Gloria al Dios de los ejércitos
y a los Santos juntamente,
porque nos hemos salvado
en riesgo tan inminente.

Gloria a los Santos Patronos,
sus favores publicad,
porque nos han defendido
con toda fidelidad.

Para alabar a Christóval
basta decir en verdad
que fué el asombro del mundo
y gigante en santidad.

Para alabar a San Roque
digo conforme y conteste
que fué el asombro de Roma
y martillo de la peste.

Mil gracias doi a Christóval
por su grande protección
y porque asiste a esta villa
en toda tribulación.

Mil gracias doi a San Roque,
contra la peste Abogado,
porque nos ha defendido
en este tiempo pasado.

Festejemos a Christóval
en fiesta tan principal,
y a San Roque juntamente,
Patronos de Benasal.

Festejemos a Christóval
nuestro Patrón celebrado
y juntamente a San Roque
contra la peste Abogado.

Asistamos a Christóval
y a San Roque juntamente
Patronos de aquesta Villa
y todo su continente.

No hay que esperar de repente
Las cosas en perfección:
se hará lo que se podrá,
que no hay más obligación.

148

DÉCIMA PARA EL BASTONERO

Yo soy vuestro bastonero
y aunque músico ruín
sé tocar el violín
la dulzayna y el pandero;
sabré baylar con esmero
y danzar con todo agrado
y, pues estoy empeñado
en aumentar estas fiestas,
suenen músicas y orquestas
y lo pasado, pasado.

147. X,246-8.

148. X,298-9.

149

DÉCIMA PARA EL OTRO BASTONERO

Yo me he quedado el postrero,
aunque en edad soy mayor
porque soy el director,
de esta danza el bastonero
y así también cantar quiero
por más que alguno se enoje
y antes que la danza afloge
si no me coge la toz (*sic*)
repetiré en alta voz:
¡Vivan Christóval y Roque!

150

RELACION PARA LA SALIDA DE
SAN CHRISTOVAL HACIA LA ERMITA

Mil gracias, mil parabienes,
mil festivas alegrías,
mil cánticos, mil loores,
rindan todos a porfía
pues que se vuelve Christóval
a Moncátíl, a su hermita.
Se vuelve, sí, victorioso,
se vuelve, sí, defendida
esta villa de los males,
que poco ha la oprimían.
Por fin, aunque con trabajo,
hemos salvado las vidas,
pues los bienes van y vienen
y la fortuna varía:
si hoy se muestra implacable
mañana se reconcilia.
Mucho siente, no lo dudo,
las etiquetas y envidias
que han cundido en este pueblo,
los odios y felonias.
Pero el común de vecinos,
la parte más sana y pía,
olvida pasados males
y a disfrutar sólo aspiran
las dulzuras de la paz,
del orden y policía.
Reyne entre todos la unión,
fraternidad y armonía,
castíguense los abusos,
haya nervio en la Justicia,
desta manera seremos
felices en esta vida,
y en la otra juntamente
que es felicidad cumplida.
Ahora por conclusión,
por última despedida,
antes que salga Christóval,
de los muros de esta Villa
le doi las gracias por todos
des de aquesta su Capilla,
juntando el fiel homenaje
de esta Villa agradecida
segura que en el caso
de hallarse —Dios no permita—
en algún otro trabajo
hallará fiel acogida
en su grande protección
siempre augusta y siempre pía.
Marchaos, santo glorioso,
volveos a vuestra hermita,
pues que tenéis decretada
sin remedio la partida.
Nosotros os seguiremos
con el alma enternecida
repetiendo en alta voz:
¡Viva san Christóval!, ¡viva!

149. X,299.
150. X,299-302.

LOA QUE SE HIZO EL DIA 30 AL
DESCUBRIRSE LA LÁPIDA DE LA PLAZA
COMPUESTA POR JOSÉ PRADAS

Glóriate, realista,
oh villa de Benasal,
pues en todas las del reyno
eres sola sin igual
a quién se ha concedido
distinción tan singular:
y así, amados Patricios,
hoy debemos caminar
con unidos sentimientos
y a porfía tributar
las más expresivas gracias
al monarca, ¿no es verdad?
Al señor Fernando Séptimo
que por su grande bondad
ha querido concedernos
el poder hoy colocar
ese distinguido lema
que de esta festividad
es el principal objeto
(.....)
y que el regidor y síndico
que hoy son y lo serán
puedan en todas funciones
que son de conformidad
usar siempre del escudo
dicho de fidelidad,
habiendo contribuído
a su logro sin cesar
el señor don Carlos Ulman
que a su Real Magestad
ynformó nuestra adhesión
acia el trono y el altar.
Y al señor Corregidor
que es en la actualidad
de Morella y su partido
también se le deben dar
las más expresivas gracias,
pues después de conciliar
los ánimos desunidos
de muchos de este lugar,

para dar mayor realce
y honrar esta vecindad,
por su carácter celoso
y por su mucha bondad
se ha dignado acompañarnos
en esta solemnidad.
Ahora, pues, mis patricios,
oh, hijos de Benasal,
a vista de estas finezas
y distinciones sin par,
si como hasta aquí seguimos
en la apatía y no más
hagamos un cuerpo todos
para hacer acreditar
que la adhesión de esta villa
acia el trono y el Altar
de cada día se aumenta,
sin podernos criticar
los pueblos circunvecinos:
en ello no hay que dudar.
Este es el único medio
de poder hoy compensar
los distinguidos diplomas
y poder perpetuar
los servicios contraídos
tanto en la posteridad
de todos nuestros mayores,
por los que su magestad
el señor Felipe Quinto
concedió a esta vecindad
el timbre de fidelísima
como en la actualidad
nuestro amado rey Fernando
premia nuestra lealtad
con honor de realista
y así todos entonad:
«¡Viva nuestro rey Fernando!,
¡viva el trono y el altar!,
¡viva don Antonio Ronda!,
¡viva!, ¡viva Benasal!».

152

LOA A SAN CHRISTÓVAL
DE JOSÉ PRADAS (1825)

¡Qué espectáculo tan tierno
se ve hoy en esta villa!
pregunto: ¿en el más pasado,
en que el pueblo se veía
en discordia y desunión,
algunos e prometía
la paz en que se goza hoy?
No es posible, mis oyentes,
pues, ¿esta gran imitación
a quién aplicarse se debe?
Al ínclito campeón,
al glorioso San Christóval,
el que, si en otra ocasión
defendió a esta Villa
del cruel Napoleón,
es cierto no hizo menos
en el año veinte y dos,
al tiempo de organizarse
la guerrilla o división
del señor don Carlos Ulman
en el año y construcción
de dos fuertes que se hacían.
Viene el enemigo, ¡oh Dios!,
aquella infernal columna
comandada por Nebot,
el qual al instante manda
que a sonido de tambor
se pase el pueblo a degüello,
más he aquí la admiración
en saqueo general
la sentencia se trocó.
Por mediación de Christóval
se consiguió este favor,
y supuesto hemos logrado
también cola y unión,
sólo pido que no sea
un mero acto exterior,
por tanto los que exersitan
alguna jurisdicción
exijan todo respeto
obediencia y sujección,
y evitarán de este modo
alguna murmuración,
y el pueblo estará contento
más si sigue una facción
de crimen y de desorden,
de venganza y desunión,
siguiendo torcidos planes,
no tendremos protección
del ínclito San Christóval,
y la paz sin duración.
Porfía entonemos himnos
prosiga la procesión
y alabemos a los Santos
que en andas se llevan hoy.

152. X,307-9.

153

LOA DE CARNESTOLTES

Esta dansa s'ha format
de repent com atres voltes
per a poder celebrar
les festes de Carnistoltes.
Les festes de Carnistoltes
són festes mol celebrades
perquè sol haver pilotes,
bou de bulto, y desfresades.
Bou de bulto, y desfresades
són coses mol divertides,
yo més me estimo pilotes
o sinó chulles rostides.
Chulles rostides, pilotes,
arròs en cresp o crespát,
y bon vi de la taverna
si no estigués batejat.
Si no estigués batejat
no podria ser cristià,
més ara ya s'ha acabat
lo de Misa y a robar.
Lo de Misa y a robar
era propi de facciosos,
més éstos han acabat
com una rinya de gosos.
Com una rinya de gosos
esta dansa s'ha format,
yo no sé més que esta loa
que ma mare m'ha amostrat.
Ma mare m'ha encarregat
que tingam la festa en pau:
a mi no em doneu la culpa
que la té el Roig de Colau.
Yo soc lo Roig de Colau
tan graciós com agraciat,
sense rompre mai cap plat
ni jugar al truc ni al mau:
que tingam la festa en pau
encarregue a tot lo món,
menjar y beure a trompon,
per això són Carnistoltes,
ballar unes quantes voltes,
y en tot lo demés, *chiton*.

153. F,6; X,467-70.

LOAS DE LAS FIESTAS DE 1850
DESPUÉS DE ROGATIVA POR SEQUEDAD

Al glorioso San Christóval
estoy muy agradecido
y vengo a darle las gracias
por la lluvia que ha caído.

En honor de San Christóval
debo decir en verdad
que fué el asombro del mundo
y gigante en santidad.

Para alabar a San Roque
digo conforme y conteste
que fué el asombro del mundo
y martillo de la peste.

Si el agua falta a los campos
el remedio es usual.

San Christóval y San Roque,
Patronos de Benasal.

Si el agua falta a los campos,
el remedio es ordinario,
San Christóval y San Roque,
Santo Christo del Calvario.

Si los campos tienen sed
y el pueblo pide clemencia,
San Christóval y San Roque
le dan agua con frecuencia.

Si los campos tienen sed
y el pueblo pide con ansia,
San Christóval y San Roque
le dan agua en abundancia.

Si los campos tienen sed,
no sabemos otro medio
que hacer esta Rogativa
donde hallaremos el remedio.

Toda la montaña asiste
a fiesta tan principal
por lo mucho que han podido
los Santos de Benasal.

Agradecida esta Villa
alegre se felicita
de acompañar a los santos
y volverles a su Ermita.

Les volvemos a la Ermita
con la expresa condición
que ha de llover como antes
y sino *Kyrie eleison*.

Si se vuelven a la Ermita
es con apercibimiento
que si no llueve temprano
regresaran al momento.

Seis meses atrás vinieron
en solemne rogativa,
ahora se van alegres
con tan buena perspectiva.

La perspectiva que ofrecen
los campos es peregrina:
cada panizo es un pino,
cada patata una encina.

El aspecto que presentan
los campos es lisongero,
saliendo patatas gordas
cual cabezas de carnero.

El campo estaba sediento
con tan larga sequedad,
ahora alegre y frondoso
anuncia fertilidad.

Pues que agua nos han dado
los santos en tal sazón,
debemos darles las gracias
por su grande protección.

Vivan Christóval y Roque,
sus favores publicad
pues que agua nos han dado
en tal oportunidad.

154. A,49-50; D,111v; F,1; X,470-1. Variants: 3) *y a San Roque juntamente* FX; 4) *patronos de aquesta Villa* X; *caído: llovido* F; 5-48) *omiteixen* FX; 7 *el* omiteix D; 11) *el* omiteix D; 29-32) *omiteix* A; 39) *los: estos* A; 42) *la* omiteix A; 50) *estos santos a la Villa* A; 63) *alegre: verde* A; 65-8) *omiteixen* AFX; 69) *Vivan Christóval y Roque* D; *Santos: dos* F; 72) *con: en* D; *tanta: tal* AD. FX afegeixen dues estrofes: *Seis meses atrás vinieron / estos Santos a la Villa, / y tras ellos vino el agua / lloviendo a la maravilla. / Gran mejora hemos tenido / y no se puede negar / que a los santos es debido / remedio tan singular.*

LOA PEL CÒLERA (1856)

Silenci, noble auditori
per a poder relatar
als que estan ací presens
lo que poc ans m'ha contat
un poeta ravaler
de tota fe y veritat,
que a tot lo que ha suseït
sempre present s'ha enconrat.

En el any cinquanta cinc
cuan el còlera arribà
San Christòfol al moment
a Benasal va baixar
y prestant el seu ausili
en tan gran necessitat
hagué de fer el ofici
de metche y de ciruchà.

En les primeres visites
tres-cents malalts enconrà,
cent-cinquanta se moriren,
cent-cinquanta va salvar,
recobrant salut y vida
la mitat per la mitat.

San Roc va baixar també
molt colerós y enfadat,
y tocan a somatén
tal batuda va donar
que el còlera prengué por
y va resoldre marchar.

Emprenqué la retirada
y San Roc sempre detràs
seguin-li sempre la pista:
¡hasta el gos, li va aventar!

Per estos grans beneficis
devem les gràcies donar
a San Christòfol gloriós
y a San Roc nostre abogat,
que per nosatres han fet
cuant podiem desichar:
¡viva el gloriós San Christòfol,
de San Roc acompanyat,
y viva la devoció
del poble de Benasal!

LOA PER LA SECA I EL CÒLERA (1856)

Silenci, noble auditori,
per a poder relatar
el benefici de l'aigua
que el cel mos ha dispensat,
después de haver transcurrit
cinc mesos de sequetat
en els que ya la collita
estava a punt de esperar,
y cuan parlo de collita
no sols entenc la del blat,
sinó tota la collita,
la sembrada y per sembrar.

En aquells mateixos dies
que haviem determinat
baixar els sans de la Ermita
ans que aplegara este cas,
s'han volgut dar per entesos
y així mos han enviat
tanta abundància de aigua
tan seguida y tan feràs
que si dura un poquet més
mos dixé a tots embafats.

¿A qui devem esta gràcia,
y a qui les gràcies donar?,
a San Christòfol gloriós,
que com està ací tan alt
desde esta alta montanya
ha pogut mol bé escoltar
les devotes lletanies
que en el poble s'han cantat.

¿Y què direm de San Roc?,
que tampoc s'ha descuidat,
pues en la seua novena
ha plogut sense parar.
Estos tan grans beneficis
Benasal se pot gloriar
de haver-los conseguit sempre
ara y en los anys pasats.

Ya en el any cinquanta cinc
(reprén la loa 155, vers 9).

155. A,25; F,10; X,474-6. Variant: 4) *lo que, en el poble ha passat A*; 5-8) *omiteix A*; 15 *hagué de tingué que* manuscrits; 19) *se moriren: que s'han mort A*; 20) *va salvar: que curà A*; 21) *salut y vida: pronta salut A*.

156. F,10; X,476-8.

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

157

LOAS PARA LAS DANZAS EN
AGOSTO DE 1856

San Christóval por el río
al niño Jesús pasó,
y al cólera que volvía
en el agua sumergió.

San Roque con su bordón
al cólera se endereza:
«¡Vive Christo!, que si vuelves
te romperé la cabeza».

Cuando el cólera amagaba
volver a esta población
San Christóval le decía:
«mira que soy su patrón».

El cólera amenazaba
con rostro sañudo y fiero,
y San Roque le decía:
«vuelve atrás, que no te quiero».

Cuando el cólera venía
a esta Villa amenazando
San Christóval le decía:
«vuelve atrás, que yo lo mando».

Cuando el cólera quería
subir hacia la montaña,
San Roque le repelía:
«abajo, abajo a la Plana».

Si el cólera pretendiese
volver acá con presteza
San Christóval de un mandoble
le romperá la cabeza.

Si el cólera pretendiese
volver, haciendo retoque,
saldremos a perseguirle
con el perro de San Roque.

No hay que temer se repitan
los coléricos accentos,
porque el perro de San Roque
tienen famosos halientos.

San Roque, el perro y el tyfus
batallaron un gran rato,
porque San Roque y la peste
son como el perro y el gato.

San Roque con su bordón
al cólera amenazó:
no le dejes, Santo mío,
no le dejes que es traydor.

No temáis que vuelva el cólera
a darnos algún mal rato,
porque el perro de San Roque
tienen muy fino el olfato.

Nuestros Santos ofendidos
del cólera y de su mal porte
muy pronto le despidieron
y le dieron pasaporte.

157. A,23.

158. A,24.

158

DESPEDIDA A SAN CHRISTÓVAL

Mil gracias, mil parabienes,
mil festivas alegrías,
mil cánticos, mil loores,
rindan todos a porfía,
pues que se vuelve Christóval
a Moncátel, a su ermita.

Se vuelve, sí, victorioso
se vuelve, sí, defendida
esta Villa de los males
que poco ha la oprimían.

Por fin, aunque con trabajo,
hemos salvado las vidas,
pues los bienes van y vienen
y la fortuna varía:

si hoy se muestra implacable,
mañana se reconcilia
Mucho siente, no lo dudo,
tantas pérdidas de vida
que han ocurrido en el pueblo,
los odios y felonías,
pero el común de vecinos,
la parte más sana y pía,
olvida pasados males
y a disfrutar sólo aspira
las dulzuras de la paz,
del orden y policía.

Reyne entre todos la unión,
fraternidad y armonía,
reprímanse los abusos
haya nervio en la Justicia.

Desta manera seremos
felices en esta vida
y en la otra juntamente
que es felicidad cumplida.

Ahora por conclusión
por última despedida
antes que salga Christóval
de los muros de esta Villa

le doi las gracias por todos
desde aquesta cu capilla,
juntando el fiel homenaje
de esta Villa agradecida

segura de que en el caso
de hallarse (Dios nos permita)
en algún otro trabajo
hallará fiel acogida

en su grande protección
siempre augusta y siempre pía.
Marchaos, santo gloriosos,
volvéos a vuestra ermita,

pues que tenéis decretada
sin remedio la partida.
Nosotros os seguiremos
con el alma enternecida

repitiendo en alta voz:
¡Viva san Christóval!, ¡viva!

DESPEDIDA A SAN ROQUE

¡Qué espectáculo tan tierno
se presenta en este día!
Pregunto: el año pasado,
en que el pueblo se veía
en la mayor aflicción
¿alguno se prometía
lo que presenciamos hoy?,
Esta salud tan cumplida,
esta común expresión
de júbilo y alegría,
esta solemne función,
esta súbita armonía,
esta gran transformación
que experimenta esta Villa
y llama nuestra atención?
Decidme, pues, enseguida:
esta tan gran mutación,
¿a quién debe atribuirse?,
al ínclito campeón,
a nuestro Patrón San Roque,
que interpuso su oración
en favor de esta comarca
en medio de la invasión
del cólera que amagaba
ruina y desolación
de todos sus moradores.
Con esta preparación
los que nos hemos salvado
de tamaña destrucción
debemos acompañarle
en devota procesión
hasta dejarle en su Ermita
con ternura y devoción,
contentos y agradecidos,
repitiendo en alta voz:
«¡Que viva San Roque, viva
nuestro segundo patrón,
y vivan los que concurren
a esta santa función!».

159. A,24.
160. X,519-20.
161. A,25.

LOAS ALUSIVAS AL CÓLERA

El cólera se acercaba
con silencio y disimulo
y estos santos le pegaron
dos puntapiés en el culo.

San Christóval por el Sur
y San Roque por el Norte
al Cólera despidieron
y le dieron pasaporte.

San Christóval por aquí
y San Roque por allá
están los dos empeñados
y el cólera no vendrá.

Quiso el cólera pedir
a San Christóval licencia
y el santo le respondió:
«no me apures la paciencia».

Quiso el cólera venir
con silencio y disimulo
y los santos le pegaron
dos puntapiés en el culo.

LOA DE L'ERMITÀ DE SANT ROC
EN LA PORTA DE LA ERMITA

Gràcies a Déu que ha arribat
el cas que tan desichada
de recibir a San Roc
en funció tan señalada.
Benvingut siga el meu amo,
ya és la hora arribada,
después de tantísim temps
que el ermità l'esperaba,
impasient, desconsolat,
al veure que tant tardaba;
tots los dies, com tots saben,
agarrat a la campana,
avisant als masovers
que acudisquen a la taula
a la hora de mich dia
que és la hora acostumada;
però no els fea profit,
y tot lo món recelaba
tindre el còlera damunt
y fer alguna pellada
com ha suseit a mols
en esta gran colerada,
que si dura un poquet més
del modo que se ensayava
acabe en tots los tarrons
y la fira s'arremata.
Gràcies als nostres Patrons
ha pasat ja la tronada,
el còlera no ha tornat
ni que torne hi ha esperança:
San Roc li havie manat
que pronte, pronte, marchara
y que no tornara més
que no fa ninguna falta.

RELACIÓ DE L'ERMITA DE SANT CRISTÒFOL
EN LA PORTA DE L'ERMITA

Silensi, noble auditori,
que el ermità vol donar
a San Christòfol raó
de tot lo que s'ha pasat
en este temps que ha estat fora
y la ermita s'ha quedat
sense haver cabo ni rabo
sempre tancat y barrat,
més com té malalts en casa
y està vui molt ocupat
m'han encarregat a mi
fer lo paper de ermità,
y donar conte y raó
de lo que ell ha administrat.
En lo tocant a la ermita
no ha hagut atra novetat
més que dalt damun les voltes
una moixeta ha criat
dos novellots mol tremendos
que en el poble s'han guisat.
En lo tocant a la gent
mols han vingut preguntant:
«I San Christòfol què s'ha fet?»
Y el ermità ha contestat:
«San Christòfol està fora,
San Christòfol se'n ha anat
a Benasal, que en principis
del còlera s'ha quedat

sense dotor ni barber
ni qui assistència donar.
En esta tribulació
y tan gran necessitat
San Christòfol y San Roc
asoletes s'han quedat,
San Christòfol fen de metche
y San Roc de ciruchà».
Per esta gran assistència
el còlera s'ha acabat,
s'ha restablí la salut
y esta funció s'ha ordenat,
seguida de tanta chent
que casi em fa recelar
que si no puichen acapte
no sé com mos anirà.
Lo que confé és la salut,
lo demás s'arreglarà,
aigua en la font de Segures,
és molt cert, no faltarà.
Per fi de esta relació
moltes gràcies vullc donar
a Déu y als nostres Patrons,
per la salut que ham lograt
suplicant-los humilment
que me vullguen otorgar
per a els vius, salut y gràcia,
y als morts la glòria allà dalt.

162. A,27. Variants: 17) voltes: bóvedes manuscrit.

EN LA FUENTE SEGURA

Albrícies, patricios meus,
 vui siga tot alegria,
 de víctors y aclamacions
 resone aquesta campiña:
 pardalets, que en estos montes
 tenui segura guarida
 y en ells disfrutau alegres
 de llibertat tan cumplida
 repetiu trinos, gorjeos
 y atres cantics de alegria
 perquè pasa San Christòfol
 a Moncàtil, a sa ermita.
 Esta font que d'en Segures
 y ans de na [S]aguda es dia
 tan rica, tan abundant,
 tan fresca, tan cristalina
 tan sana y medicinal
 com la experiència acredita:
 esta font tan especial
 tan clara, tan pura y fina,
 procure apagar la sed
 de tota esta comitiva
 que acompanya a San Christòfol
 hasta deixar-lo en la Ermita.
 Allí com està tan alt
 extindrà la seua vista

sobre tots estos contornos
 per a acudir en seguida
 en auxili y protecció
 del que l'invoque a porfia:
 farà fuchir les tronades
 que amenacen la collita
 de blat, panís y pataques,
 y demés de aquesta Vila.
 Auxiliarà als mariners
 en la tempestat marina,
 serà port de salvació
 al que en sa pietat confia.
 Marcheu, pues, San milagrós,
 torneu-vo'n a vostra ermita,
 nosatres os seguirem
 en contento y alegria
 repetint en alta veu:
 «¡viva San Christòfol!, ¡viva!;
 ¡viva la font d'en Segures!,
 tan fresca, tan cristalina,
 tan rica, tan abundant,
 tan clara, tan pura y fina,
 tan sana y medicinal
 com la experiència acredita:
 ¡viva la font d'en [S]aguda,
 que viva, viva y reviva!».

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

COPLAS Y CUARTETAS

164

Alerta, alerta, mujeres,
que los hombres os engañan:
buscan a las desenvueltas,
con las honestas se casan.

165

Cualquiera que pleytos trata
con razón o sin razón
deja el río Marañón
y entrase en el de la Plata.

166

La mujer en opinión
mucho más pierde que gana
pues son como la campaña
que se estiman por el son.

167

Los afectos de los hombres
el las obras se encuentran:
buscan a las desenvueltas,
con las honestas se casan.

168

Los agentes y relojes
son máquinas delicadas
que si no se les da cuerda
luego al instante se paran.

169

Mira bien con quién vas,
y yo te diré quién eres:
él te va a hacer el mal,
tú lo pagarás con creces.

170

No quieras a marinero
ni tampoco a pescador
que tienen la mar por cama
y el cielo por protector.

171

Si quieres venir un día
que a la noche estaré sola,
tendré la puerta cerrada
con el rabo de la estola.

172

Sin importar la salud,
poco tiempo es el que dura
el imperio de la hermosura
y mucho el de la virtud.

173

Todos los labios de amor
se juntaron en un templo
y no pudieron formar
todo el amor que te tengo.

174

Una estrella se ha perdido
y en el cielo no aparece,
a la tierra se ha bajado
y en el cielo resplandece.

175

Virtud y filosofía
peregrinen como ciegos:
el uno conduce al otro
y limosna van pidiendo.

176

Yo, con perdón de la gloria,
mucho más estimaría
vivir en el mundo un día
que mil años en la historia.

164. F,11.
165-6. X,527.
167. F,11.

168. X,527.
169-74. F,11.
175-6. X,527.

177

CUARTETO

(Dijo una mula a su dueño:)

Cuesta arriba no me mates,
cuesta abajo bajaré,
la cevada no me quites
y en llano pícame.

178

LOA AL «GALL GALLET»

Con gran contento y placer
vengo con los otros chicos
para festejar al Gallo
y cantar los villancicos.

Hoy por concejo de guerra
el gallo ha sido arrestado
y ha salido por sentencia
que muera alcabuzado.

El gallo es un atrevido
traydor, pérfido, villano,
bachiller y malandrín,
cascarrín de culo cano.

Se acabaron para ti
las galas y bazarías,
y con el cuello cortado
pagarás tus fantasías.

179

DÉCIMA AL «GALL GALLET»

Puesto en una guillotina,
cubierto todo de horror,
muera el gallo cantador
marido de la gallina.

Por más que iras fulmina
los muchachos mui ufanos,
que hoy andan poco humanos,
te daran cruel la muerte
porque le cupo la suerte
de caer en tales manos.

180

LOA A CARNESTOLENDAS

Carnestolendas ya vienen,
Carnestolendas ya van;
si se van, locura menos;
Si se van, locura más.

Las cosas que van y vienen,
unas vienen y otras van:
bien venidas, si se vienen,
buen viaje, si se van.

Todos los hombres del mundo
vueltas por el mundo dan,
los unos porque se vienen,
los otros por que se van.

Carnestolendas ya vienen,
Carnestolendas se van,
y nosotros nos iremos
y no volveremos más.

COROS

*Todos los hombres no pueden
fijos en un punto estar,
porque todos van y vienen,
unos vienen y otros van.*

177. X,481.
178. X,511.
179. X,512.
180. X,522-3.

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

POESIA VARIADA
(HISTÒRICA, DESCRIPTIVA, LÍRICA)

181

LOS FRANCESES EN BENASAL

1

Entre el susto y el temor
vino por primera vez
a Benasal el francés
acompañado de horror:
de Marte el cruel furor
fué entonces manifestado
y bien o mal de su grado
de acontecimiento tal
se acordará Benasal
cuando el cielo esté nublado.

2

Otra de las ocasiones
que estuvo el francés aquí
fué pues cuando Montmarí
vino por contribuciones:
éstas a pares o a nones
era preciso pagar,
y el que quería alegar
excusas, que no hacen mella,
al castillo de Morella
iba sin duda a parar.

3

Bagages a Benasal
mui de ordinario pidieron,
y una vez porque no fueron
no faltó un otro que tal;
con un susto sin igual
amanecemos cercados
cortados por todos lados
en el pueblo una mañana,
llevándose con tal maña
los bagages encontrados.

4

El año doce por Junio
Turlot por aquí pasaba
en ocasión que reinaba
el signo de Capricornio;
ya fuese diablo o demonio
los más ricos se llevó
a Onda, dónde paró,
y allí les mandó subir
al Forto, y para salir
nueve mil duros costó.

5

Vino a ocho de noviembre
Mazzuchelli con su tropa
y digo que no era poca,
para que el Brigante tiemble,
más resistirle emprende
el Frayle con su guerrilla
ordenada a maravilla,
pero al fin se dispersó,
conque así el francés entró
a poco rato en la Villa.

6

El año doce empezó
poco antes de Navidad
la mayor calamidad
que al Maestrado asoló,
cuando Rumfort comenzó
a ejercer sus tropelías
siguiendo por muchos días
al Frayle, sin dar lugar
ni aún para descansar
con sus idas y venidas.

7

Al viento creo que excede
de Rumfort la rapidez
con que vino aquesta vez
que a penas creerse puede:
más noticia no antecede
que ver dos de la guerrilla
ir corriendo por la Villa
perseguidos del Francés,
porque ya llegada es
a la Plaza una cuadrilla.

8

A catorce de febrero
del año trece emboscado
Monsieur Rumfort se ha encontrado
con el Frayle guerrillero:
muévase el fuego guerrero
de Mussorro en la llanura,
el Frayle entre la espesura
pudo escapar de repente
y así la francesa gente
bajó a Benasal segura.

181. E,2v-4; X,422-8. Variant: 8,2) *trece: doce* manuscrits.

9

En mil ochocientos trece,
a siete de marzo pues,
vino Rumfort otra vez
y Benasal se estremece;
sin que escaparse pudiese
es la gente conducida
a la Yglesia, y en seguida
las mujeres se llevaron
al Forto, y así cobraron
la contribución pedida.

10

Si por Ares al través
baja Rumfort es señal
que en drechura a Benasal
su ruta ordinaria es:
entre varias veces pues
en el año trece fué
y en el día de San José
cuando con silencio y maña
nos vino mui de mañana
y a mediodía se fué.

182

DESPEDIDA

Valencia la piadosa
con ojo lastimado
me mira desechado
del nido en que nació.

Cual madre entre sus brazos
me halaga noche y día:
oh, dulce patria mía,
¿qué hice contra tí?

CUARTETA

183

Florencio Vives

Comprende esta Historia de Benasal
al doctor Florencio Vives y Pasqual,
que de Jefe interino de Valencia
trasladó a Madrid su vasta ciencia.

11

Alégrate, Benasal:
Rumfort y todo francés
en esta última vez
ponen ya punto final:
ya se acabó todo mal,
cesó la calamidad,
ya pasó la tempestad,
ya llegó el mui feliz día
de decir con alegría:
«¡Viva nuestra libertad!».

SEXTILLAS

184

José Miralles

Don José Miralles y Roig fué Camarero
de la reyna viuda de Carlos Segundo.
Exhaló en Bayona su hálito postrero
después de ser hombre del gran mundo:
Benasal, viéndole nacer en la pobreza,
hubo de admirar después su grandeza.

185

Luis Miralles

Fué don Luis Miralles camarero
del rey Carlos Segundo el Hechizado,
y así pudo avisar con todo esmero
al Justicia José Garcés de Amaro
que siguiese al francés Felipe Quinto
sacando al alemán de este recinto.

182. A,43; A,175; B,47; E,114.
183. A,41; E,23v; X,464.
184. C,408; X,463.
185. E,23v.

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

186

Gerónimo Monterde

¿Quién jamás en Benasal llegó a alcanzar
tal fama, tal poder, tan gran pujanza,
y tener correspondencia epistolar
con el papa y el rey Luis de Francia?
El padre fray Gerónimo Monterde,
cuya historia describe el Libro Verde.

187

Juan Torres y Ram

Una gran torre, y en su puerta un ramo,
de don Juan Torres y Ram clara señal,
admira, lector, con rostro ufano
en la Calle de San Roque y su Portal:
con ello Benasal puede gloriarse
y también con Villafranca disputarse.

SÉPTIMAS

188

Juan Torres y Ram

Una gran torre, y en su puerta un ramo,
de don Juan Torres y Ram clara señal,
admira, lector, con rostro ufano
en la Calle de San Roque y su Portal:
gloria, ilustre y honor fué de Benasal,
prelado de Tortosa y Tarragona,
como también Virrey de Barcelona.

189

Joaquín Sánchez

Contiene Benasal la noble historia
de don Joaquín Sanchiz y Miralles,
cuya madre, atravesando valles,
parió en Rubielos a hora perentoria:
le engendró Benasal para su gloria,
y a la Silla de Huesca sublimado
fué un perfecto y ejemplar prelado.

190

Felipe Miralles

Don Felipe Miralles, el Juez recto,
así el vulgo acorde le llamaba
por su gran rectitud y buen concepto,
que nada a su cordura se escapaba.
Mallorca a sus virtudes admiraba,
cuando, a Zaragoza trasladado,
dejó allí su nombre bien marcado.

OCTAVAS

191

Gaspar Catalá de Monsonís

Don Gaspar Catalá y de Monsonís
fué de Lérida digno Obispo electo,
quién de Domingo y Francisco de Asís
observando las huellas y el precepto
renunció hasta el postrer maravedís
y anduvo siempre por camino recto
conservando así la gracia bautismal
que recibió en su patria, Benasal.

192

José Abril

Hijo de un herrero en Benasal
y en su herrería nació Josef Abril,
de Mercedarios fué digno Provincial
y en terna de Obispo entre halagos mil
fué propuesto a la magestad real
que, dejándolo al cuidado concejil
por un incidente raro no salió:
de merecerlo, por eso no dejó.

186. C,408v; E, 23; X,460.
187. C,408v.
188. E,23; X,458.
189. A,42; C,408v; E,23v; X,462-3.
190. A,42; C,408v; E,23; LX,462. Variants: 3) *buen: gran E.*
191. A,41; C,408; E,23; X,459.
192. A,41; C,408; E,23; X,460.

193

Marqués de la Mina

El Marqués de la Mina en Benasal
su residencia y encomienda tuvo;
de Valencia y Barcelona general
fuertes querellas con ella sostuvo.
De Federico el Grande corresponsal,
grandes disputas entre ellos hubo:
cual fundador de la Barceloneta
fué muy jovial, jocosos y gran poeta.

194

Domingo Ram

Aqueste ramo, que una mano empuña,
timbre glorioso a esta Villa ha sido:
mereció la atención del Papa Luna
y a la mitra el Capelo fué añadido.
Admiró Benasal tan gran fortuna,
que nadie más después ha conseguido,
tal fué Domingo Ram, benasalense,
de Huesca Obispo y Cardenal Portuense.

195

Pedro Serrán

Para gloria y honor de Benasal
hoi mi Musa recuerda con cuidado
otra historia no menos original:
a Pedro Serrán de este Maestrado,
por Pedro de Luna creado Cardenal.
Esta dicha y fortuna sin igual
a más de envanecerse y ufanarse
Culla y Benasal pueden disputarse.

196

SEPTENARIO ACRÓSTICO

Benas, palabra arábica, africana,
En vulgar es lo mismo que familia;
Nuestra aserción seguidamente auxilia
Alá, que es Dios en lengua mahometana,
Siendo de Dios familia soberana,
Apócope poética, usual
Le quitó poco a poco la a final.

193. C,408v.

194. A,41; C,408; E,23; X,456. Variants: 7) *Domingo Ram, sin que nadie lo piense* A; 8) *de Huesca: fué gran A.*

195. A,41; C,408; E,23; X,457.

196. A,35; E,22v; X,455.

RELACIÓN POÉTICA A PEÑAGOLOSA

Hacia el norte de Valencia,
y el este, cuya llanura
riega el río de Mijares
con su corriente segura,
se alza una erguida montaña,
que allá en las nubes oculta
cual gigante de granito
la nevada frente adusta.

Peñagolosa se llama,
la cual, rematando en punta,
sirve de atracción al rayo,
al cielo de caperuza,
foco de calor al Sol,
y de atalaya a la Luna;
panóptico del contorno,
centinela que vislumbra
la región Ylercavona,
todo el Maestrado en suma.

Bordan su empinada falda
a trechos brezos y juncias
y los breñales sombrean
bosques de pinos, que juntan
el verdinegro ramage
con los robles, cuyas duras
ramas consiguen del tiempo
contrastar la ciega furia.

Por todas partes se miran
barrancos, donde murmuran
abriéndose fácil calle
entre peñas fuentes puras;
y allá cerca de la cumbre
entre dos crestas agudas
que, enhiestas, a la montaña
dan remate, se columbra,
cual negro punto, la boca
de una caverna profunda
cuyas entrañas defienden
añosas encinas duras.

Brama el viento enfurecido
contra la roca, o bien zumba,
cual mitigado soplo,
el cierzo en las espesuras,
y su pértigo de plata
hunde entre nubes la Luna.

Allí azota los peñascos
áspera, copiosa lluvia,
y el trueno en los horizontes
resuena con voz robusta.

Allí tinieblas confunden
cielos y prados; inseguras
en su asiento, las montañas
se estremecen... allí agudas
resuenan entre las ramas
las agrias voces de angustia
remedando los quejidos
de la humana criatura.

Nada se ve: horrible caos
es el monte, do insepultas
salen de la densa niebla
rocas, encinas y grutas.
Por encima de ellas pasan
las nubes, dejando a oscuras
tomillos, erizos, tejos,
gramas, teucros y cicutas.

Cual genios, que la tormenta
ante sí rápida empuja,
van en fantástica marcha
sin que su paso interrumpan
ni los hinchados arroyos
ni las grietas profundas,
ni los agrestes arbustos
que las sendas dificultan.

Tal es de Peñagolosa
la poética pintura,
cuyas líneas ha formado
hoy mi carcomida pluma.
Pasada la tempestad
saca la cabeza enjuta
y con su frente serena
la serenidad anuncia.

Montegordo, ni Moncátil,
ni Morella ni otra alguna
montaña del Maestrazgo
a Peñagolosa asustan:
ella es la reyna de todas,
ella la que más se encumbra,
y el que no quiera creerlo,
vaya y mida allí su altura.

198

ODA A LA FUENTE SEGURA

Oh fuente, cuyas algas
hacen sombra a mi lyra
donde la ardiente pyra
de cruda sed apagas.

¡Oh, fuente de tres caños!,
¡oh, fuente celebrada,
digna de ser loada
por infinitos años!

Tres olmos mui crecidos
te cubren en contorno
sirviéndote de adorno
tus ramos estendidos.

En tu sombra se acuesta
el errante ganado
y del pasto olvidado
toma el fresco y la siesta.

La canícula ardiente
no calienta tus aguas
ni las hirvientes fraguas
de Febo refulgente.

Por conservarte fría
al sol das las espaldas
y el monte con sus faldas
detiene su osadía.

Al que aflige la orina
si acude a tu corriente
le sirves de excelente
y pronta medicina.

Y resuelves la piedra
con salud mui cabal
sin permitir al mal
que tome mayor medra.

El labrador cansado,
ardiendo en viva sed,
implora tu merced
con pecho acalorado.

A impulsos del calor
te busca fino amante
el triste caminante
cubierto de sudor.

En tareas rurales
el pastor fatigado
llega con tu ganado
a lamer tus cristales.

Más tu, siempre obsequiosa,
rindes tus manantiales
con crecidos raudales,
oh, fuente generosa.

CUARTILLAS

199

Aunque es la Fuente Segura
medicina a todo mal
para orina y mal de piedra
tiene virtud especial.

200

Neptuno, dios liberal,
por saciar la sed del mundo
sacó de un hoyo profundo
este rico manantial.

201

Gruta, donde entre mil flores
la risueña fuente mana,
jamás resuene en mi oído
sino el rumor de tus aguas.

202

DÉCIMA

Cuerpo ágil, nunca ocioso,
alma ardiente y penetrante,
corazón tierno y amante,
carácter pundonoroso,
genio fuerte y hazañoso,
voluntad pronta y abierta:
he aquí una idea cierta
de quien tuvo tal vivir,
que hasta el sepulcro ha de ir
con la cara descubierta.

198-201. A,231.
202. X,521.

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

203

TROBAS

Cumbres del desierto de Chivert sombrías,
restos de morisma, prestadme atención:
no más hadas, ni Silfos, ni Hurías;
no más el Korán os dará creación.

Lejos ya de aquí, fantásticos seres,
ydeas absurdas de ruda invención:
mui distintos son hoy los deberes
que os impone mi nueva canción.

Alaminos, gritad con esfuerzo,
ensanchad con esfuerzo el pulmón
publicando (.....)
que os impone mi nueva canción.

Silfos, hadas, vírgenes, hurías,
salid presurosos, salid al balcón,
veréis la Sultana, que en sus bellos días
se aleja y despide de otra mansión.

204

EL CEMENTERIO

Pálida Luna alumbraba
sobre la losa un trofeo:
de un guerrero fué deseo
sus nombres poner allí,
Vencedor en cien batallas
ansiaba ver a tal hombre:
sólo de él quedaba el nombre:
¡sólo polvo es lo que vi!

Más allá miro una tumba
de rosas blancas ornada:
tierna flor, ya sepultada,
una niña yace aquí.
De todos era el encanto
y cual ninguna tan bella.
Mas, ¿hoy que queda de ella?:
¡sólo polvo es lo que vi!

De tierno niño la huesa
a mi vista se presenta
candor e inocencia ostenta
amor paternal... leí.
Marchita ya por el zierzo,
débil flor, su tallo inclina
de rosa tan peregrina:
¡sólo polvo es lo que vi!

205

NOSTÁLGICA A LA AMADA

En la losa epitafio funesto
con mi trémula mano grabando
caracteres me verán formando
y estos tristes renglones decir:

«Aquí yace la joven hermosa,
del desierto azucena fragante
por quién gime y suspira un amante
que sin ella no puede vivir.

Cuántas veces decías conmigo:
«¡qué dichosa será nuestra vida!»,
más la suerte, cruel homicida
quiso en sangre su espada teñir.

Si imposible te era el ser mía,
¿a qué fin evitarme la muerte?,
tu hermosura fué mi cruel suerte:
ay, Atala, ¡tú debes morir!

Se unirá mi alma a la tuya,
por doquiera seguiré tus huellas
y en un cielo cercado de estrellas
me verán suspirando por tí».

206

NOSTÁLGICA AL HOMBRE MORTAL

Allá Dios entre las nubes
de la noche solitaria
allá escucha la plegaria
del triste que muere aquí.

Aquí hombres eminentes,
aquí sus restos mortales,
entre escombros sepulcrales
yacen ¿qué será de tí?

Aquí el angel de las tumbas,
aquí vela solitario,
guardando el fúnebre osario
que la muerte engalanó.

Hombre, ¡párate!, ¡detente!,
en esta tierra sagrada
donde te dará morada
la mano que te formó.

203. X,522.
204. X,531-2.
205. F,2.
206. F,3; X,465.

Ja
 Entre el susto y el temor
 Vino por primera vez
 A Benasat el francés
 Acompañado de horror:
 De Marte el cruel furor
 Fue entonces manifestado,
 Y bien o mal de su grado
 De acontecimiento tal
 Se acordará Benasat
 Cuando el cielo esté nublado.

Valencia la piadosa
 Con ojo lastimado
 Me mira desechado
 Del nido en que nació:
 Cual madre entre sus brazos
 Me halaga noche y día:
 O dulce patria mía!
 Que hice contra tí?

(Reducido un 20%)

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

207

DE LOS TIEMPOS DEL AÑO

(...)

de las flores, reina hermosa,
abre el cáliz plentera.

De mayo el verdor lozano
con que el alma se embelesa
tus beneficios anuncia
fecunda naturaleza.

Junio, al rayar la mañana,
perlas derrama a millones
ofreciendo ricos dones
de Ceres y de Diana.

Julio quiere ser lluvioso
y en este año que va
ofrece ser, y será
húmedo, fresco y hermoso.

Agosto ofrece apagar
los fuegos caniculares
con lluvias particulares,
y honradas a la par.

Septiembre promete ser
favorable al viñadero
y con solícito esmero
a sus cuitas atender.

Octubre seis lunas cubre,
y el tiempo que corre y vuela
de fin todo lo revela
y lo que cubre, descubre.

Noviembre, que lloviznante
otros años suele ser,
en éste se deja ver
seco, calmoso y constante.

Diciembre, por despedida,
nos muestra con su farol
de la carrera del Sol
la bajada y la subida.

Y por fin de esta tarea
espero con confianza
en el invierno templanza,
sequedad en primavera.

En el estío preveo
mucha lluvia y oportuna:
ésta será la fortuna
que si no, malo lo veo.

Con ésto, sin discurrir,
ni estudiar, ni calcular,
puedes, lector, acertar,
y saber el porvenir.

Al concluir de este modo
mis cálculos, que describo,
pongo el pie sobre el estribo
diciendo: «Dios sobre todo».

208

BUCÓLICA

Pastor:

«¡Oh, cuán grato es al que vive
en la pacífica aldea
habitar junto a la fuente
que a la heredad propia riega!

¡Cuán suave tomar el fresco
bajo de la verde hiedra
contemplando los encantos
de su pastora modesta!

¡Qué alegre al son del ravel
en música pastorela
al compás de seis por ocho
tocando la churumbela!

¡Cuán dulce escuchar la voz
de las zagalas risueñas
que bajo el fresco emparrado
cantando bajan y juegan!

¡Cuán tierno ver su rebaño
retozando en la pradera,
y al mamívoro cordero
tras de la oveja somera!

¡Cuán bello mirar la lluvia
que del cielo se descuelga
para fecundar el campo
que hace renacer la yerba!».

Así pasaba mi vida
metido en aquella selva
por defender mi ganado
de las furias de la guerra.

Cuando veo, cuando oigo
que se hacen grandes fiestas
en Castellfort, pues que mira
concluida ya la guerra.

A no ser ésto mui cierto,
ni cordero, ni cordera,
ni pastora, ni pastor,
quedarán para reserva.

Y así, lleno de alborozo,
con las rodillas en tierra
le suplico humildemente
a esta soberana reyna;

Virgen santa de la Fuente,
siempre augusta, más excelsa,
nos libre de los facciosos
por los siglos... ¡Así sea!

207. F,4.

208. F,5; X,478-80.

PRONÓSTICO DEL AÑO

Por si vale la verdad,
ingenuamente confieso
que no me ocurre un artificio
para trepar a los cielos,
y así, como están tan altos,
no atisbo los varios genios
y bregas de los planetas
con sus influxos opuestos.

Ni puedo sacar en limpio
sin emplear otros medios
de sucesos tan variables
el año, el día, y momento.

En viernes, día de ayuno,
so, que empieza el año nuevo,
trescientos días de ayuno
en dicho año tendremos.

Los sesenta y seis que restan
para abstinencia los dejo,
y entre ayunos y abstinencia
tendremos el año entero.

¡Mal pronóstico, mal año!
¡mal haya el Almanaquero!,
en su sañudo semblante
me parece que estoy viendo.

Primavera destemplada,
estío caliente y seco,
y con otoño enfermizo,
frío y borrascoso invierno.

Avenidas, tempestades,
granizo, nieves y truenos
que pueden venirse acá,
cuando menos lo pensemos.

Sin embargo, no te apures,
que para todo hay remedio:
y el de tales infortunios
a la mano lo tenemos.

No hay más que aplicar el hombro
y dejarse de embelecocos,
arar, cavar y sembrar
y dejar a Dios el resto.

Venus, lucero del alba,
es alegre y placentero,
y un día para otro
puede mejorar de aspecto.

Yo que soy más positivo
voi a quitarme de cuentos
y decir a mis lectores
las verdades del barquero.

El año sesenta y cuatro
según los astros leo
será, como los demás,
sobre poco más o menos.

Tendrá sus cuatro estaciones
y estas serán, por supuesto,
la primavera, al estío,
el otoño y el invierno.

No dará peras el olmo
como dice aquel proverbio,
castellano, ni atarán
con longanizas a los perros.

Mas si el humano sudor
riega viñas y barbechos
los frutos maduraran
si no se hielan primero.

A punto fijo no sé
qué tal de trigo estaremos,
pero será prodigiosa
la cosecha de los necios.

Y antes que (.....)
digo que soy uno de ellos
pongo aquí punto final,
Dios sobre todo, y *laus Deo*.

JUICIO DEL AÑO

Ya ha llegado el año nuevo
por su paso natural,
y el pasado, Dios le guíe,
hacia la historia se va.

Nada es nuevo a quién calcula
por lo que ha quedado atrás,
que lo pasado es imagen
de lo que debe pasar.

Dócil la naturaleza
en su movimiento igual
cumple del numen eterno
la constante voluntad.

Pero es tan desatinada
la humana curiosidad
que olvidando lo que fué
pregunta lo que será.

¿Y en qué libro encontraremos
el método singular
de conocer los sucesos
que tan callados están?

Ni el Lunario de Cortés
ni el Almanaque vulgar,
ni Salamanca responde
ni en Londres se sabe más.

Del viejo de la montaña,
sea cura o sacristán,
anuncios y profecías
nos envía Benasal.

Y con ser viejo y experto
ha llegado a confesar
que es difícil, muy difícil,
el arte de adivinar.

Oh, tiempo feliz aquél
de inepta credulidad,
tan fecundo en maravillas
que no conocemos ya.

Uno buscaba entre chispas
la piedra filosofal,
otro a repiques calmaba
las tempestades del mar.

Este atisbaba tesoros
la víspera de San Juan
y aquel a puro exorcismo
no dejaba diablo en paz.

Las viejas entre tiniebla
con una untura especial
embrujaban el ambiente
de Rusafa y Campanar.

Los difuntos empleaban
las noches en pasear
con llamas y candiletas
los paseos del lugar.

Los duendes en la cocina,
en la alcoba, en el corral
en el terrado, en la cueva,
en lo obscuro del desván.

No dejaban escribir
barrer, coser ni guisar
ni quedaba trasto a vida
en toda la vecindad.

Pasó aquel tiempo y con él
la ciencia de embaucar:
los embustes se acabaron
para no volver jamás.

Ya nadie sube a los ciegos
ni a la Luna a preguntar
si tendremos pan y vino
holgando y sin trabajar.

Dejemos los otros mundos
en el espacio en que están:
giren como Dios lo quiso,
brillen, si deben brillar.

Y en esta pequeña bola
llena de ignorancia y mal,
posada incómoda y triste
que debemos habitar,
tratemos de ser felices,
pues la prudencia nos da
el secreto de sufrir
y los medios de gozar.

PERE-ENRIC BARREDA I EDO

POESIA RELIGIOSA

AL SANTÍSIMO SACRAMENTO

211

DÉCIMA ACRÓSTICA

Sello del ser inmutable,
Ancora del corazón,
Centro de nuestra afición,
Resplandor incomparable,
Arcano sois admirable,
Manjar de suma grandeza,
Escudo de fortaleza,
Nectar del alma sabroso,
Talamo santo y hermoso,
Olympo de gran belleza.

CUARTETAS

212

Vistan de gala y de fiesta
hoy las damas de Sión,
pues se celebran las bodas
del nuevo rey Salomón.

213

En honor del Sacramento
vista el Sol de resplandores,
de blanca plata la Luna
y de fragancia las flores.

214

Celebran aquesta fiesta
las aves con gran contento
también el Sol y la Luna
y estrellas del firmamento.

215

COPLA EPITAFIO

Este Sacro Monumento
que encierra tanto primor
con razón puede llamarse
el Sepulcro del Amor.

A MARÍA SANTÍSIMA

216

DÉCIMA

Puro aliento divinal
de la boca del eterno,
trionfadora del Averno,
obra de Dios especial:
de la culpa original
única libre en lo humano,
patrona del pueblo hispano,
Inmaculada María,
dulce Madre, en tí confía:
no lo dejes de tu mano.

217

DÉCIMA ACRÓSTICA

Meditando mi espíritu en María
halla consuelo, gozo y alegría.
Alumbrad, Señora, mi entendimiento
para que siempre os ame con contento.
Riquezas celestiales atesora
el alma que de María se enamora.
I con este socorro tan divino
el christiano asegura su camino
A su piedad mi alma se encomienda
para que ahora y siempre la defienda.

218

SONETO

PUerta rica de casa escelsa y claRA,
PUerto fiel a borrasca muy severA,
PUnta, escollo, Caribdis de la fieRA,
PURpúrea flor a toda vista claRA,
PUra Virgen, que al hombre siempre ampaRA,
PULcra, hermosa y alegre primaveRA,
PUnto celeste, incluso en alta esfeRA,
PURísima Madre, ¡oh, quién te imitaRA!,
PUente seguro y firme en cualquier hoRA,
PUntual mi corazón desde hoy me inspiRA,
PUes sois nuestro consuelo, gran SeñoRA,
PUjante aqúeste pueblo a vos se giRA,
PUBlicando vuestro culto ahoRA,
PUBlica es ya la gloria que hoy se admiRA.

211-15. C,409.

216. X,532.

217. A,39.

218. A,38; C,406.

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

219

LOA

María a los cielos
Purísima sube,
riquísima nube,
ligera, fugaz.

María es el Yris
María es la Luna,
María, ¡oh fortuna!
nos da su piedad.

De Gades la palma
la mira escogida
la rosa nacida
allá en Jericó.

Llamémosla Madre
de inmensa ternura
cantémosla pura
que Dios la ensalzó.

Con celeste melodía
cantó el coro celestial:
«Gloria a Dios en las alturas
y a los nombres grata paz».

Yo el Angel os traigo
feliz una nueva
que el gozo promueva
de todo Ysrael:

«el que ha de salvarle
el Justo, el ungido,
a esta hora ha nacido:
veréisle en Belén».

A SAN CHRISTÓVAL

220

TERCETO

Aunque soi tan corpulento
a ninguno causo espanto
porque soi gigante santo.

CUARTETAS

221

Este monte y su floresta
resuenan con dulce canto,
porque es el gigante santo
objeto de aquesta fiesta.

222

Christóval en este monte
está con gran propiedad
para librarnos de rayos,
de piedras y tempestad.

QUINTILLAS

223

Benasal en este día
tremola rojo pendón
y en esta montaña fría
a Christóval su patrón
festeja con alegría.

224

Hoy pues las aves sagradas
en solfa del cielo cantan
y en suaves coros formadas
aquesta montaña esmaltan
con sus alas argentadas.

225

DÉCIMA CHAMBERGA

Hoy exalto a Christóval
pero es tan grande
que mi Musa no puede
más levantarle
y es justo
que le alabemos mucho,
pues lleva
en sus hombros la esfera
y al niño
pasando por el río.

A SAN ROQUE

COPLAS

226

Curaba, haciendo la cruz,
el pestilencial veneno,
pues Roque sabía más
que Hipócrates y Galeno.

227

Después de estar cinco años
en una estrecha prisión,
subió Roque coronado
a la triunfante Sión.

228

Nadie incomode a esta casa
ni al ermitaño provoque
porque saldrá a la defensa
con el perro de San Roque.

219. X,529-30.
220-1. A,40; C,406v; X,510.
222. X,510.
223. A,40; C,406v.

224. X,511.
225. C,406v.
226-7. A,40; C,406v.
228. A,40; C,406v; Y,2.

229

No hay que temer se inficionen
de la atmósfera los vientos
porque el perro de San Roque
tiene famosos halientos.

230

Roque dió de mano al mundo
dejando patria y riqueza
y como era francés,
se despidió a la francesa.

231

Roque por los hospitales
a los enfermos curaba
y allí en cada cuadra hacía
lo que a Dios más le cuadraba.

232

Salió Roque de su casa
con un bordón y esclavina,
y en la escuela de Jesús
aprendió la medicina.

233

San Roque, aunque peregrino,
llevaba su provisión:
para el pan llevaba un perro
y para el vino un porrón.

A SAN RAMON NONAT

DÉCIMAS

234

San Ramón, que no nació,
en Cardona fué admirado
y aquí en este Maestrado
a los altares subió:
el Papa Luna le dió
diploma de santidad.
Esta es la solemnidad
que hoy en día se renueva,
si quieres saber la prueba,
hoy es San Ramon Nonat.

235

San Ramón y el Sacramento
tienen mucha simpatía:
esta gran analogía
se echa de ver al momento
repara sino el portento
y aquí fué la admiración
que enfermado en tal sazón
sin poderle recibir
los ángeles al morir
le dieron la Comunión.

236

Sol eres de España hermoso,
fino amante de María,
nuestro Norte y nuestra guía,
San Ramon Nonat glorioso:
en los partos prodigioso
las mujeres que os aclaman
en vustras aras derraman
los más exquisitos dones
y con tales galardones
en vuestro culto se afanan.

237

DÉCIMA ACRÓSTICA

Sol eres de España hermoso
Amante fiel de María,
Nuestro norte y nuestra guía
Recibe nuestro alborozo,
Ramón santo y milagroso
A todos dáis alborozo
Mayormente en este día
Oyendo con alegría
Nuestros ruegos amoroso.

229. Y,3.
230. Y,4.
231-2. A,40; C,406v.
233. Y,5.
234-5. A,37; C,407v.
236. A,37.
237. X,518.

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

238

SONETO

San Ramón Nonat, según la historia,
y la antigua tradición del Maestrado,
fué en él a los altares elevado
con gran pompa, solemnidad y gloria
de Benedicto Trece por memoria
conservada aquí siempre con cuidado.
Este acto tan solemne y tan sagrado
recuerda aún la fama transitoria:
para poder nosotros celebrarle
cual debemos y conviene en tal sazón,
procuraremos hoy acompañarle
en festiva y devota procesión
vitoreando siempre tan contento
a San Ramón Nonat y al Sacramento.

A LA PURÍSIMA INMACULADA

239

TERCETOS

Per me reges regnant...

Pues por mí reynan los reyes,
justo es que a mi honor atiendan
y mi corona defiendan.

Tota pulchra... et macula non est

Ni la culpa original
ni el descomunal dragón
mancharon su concepción.

Utpote de meo genere et cognatione

Esta casa por Patrón,
por pariente y capellán
tiene a san Luis Bertrán.

A LA CUSTODIA

COPLAS

240

Medio siglo transcurrido
aún la memoria recuerda
de Jesús la Translación
a la que es Yglesia nueva.

241

Hoy a la nueva Custodia
prenda tan rica y tan bella
la gratitud ha dispuesto
otra función como aquella.

242

DÉCIMA

No es el principal objeto
custodia tan rica y nueva
no el valor que ella contiene
ni los diamantes que encierra,
ni los primores del arte:
otro valor considera,
valor de precio infinito,
valor, y no como quiera,
valor que caber no puede
ni en los cielos ni en la tierra.

243

A SAN FRANCISCO DE ASÍS

Sospecho que mucha agua
y en partes algún pedrisco
nos ha de de dar por respuesta
el glorioso San Francisco.

Y si hiciese mucho frío
en remates de este año
para que no lo extrañéis
digo, que no será extraño
como quiera que esto sea,
y si no fuere mejor
festejad a San Francisco
dándole gloria y honor.

Mossèn Prats y Mossèn Sánchez
pues que les gusta el solfeo
canten el *Kyrie eleyson*
y el *Gloria in excelsis Deo*.

Al señor Cura le encargo
sin más dares y tomares
que procure vivir tanto
como la Mola de Ares.

Y a los demás que pregunten
Por el poeta de antaño
diréis, que ha mudado el pelo
y es algo más que castaño.

Concluyo, pues, esta Carta
dándoos el parabién
de obsequiar a San Francisco
a gloria de Dios, Amén.

238. A,36; C,407v.
239. C,236v.
240-2. X,520-21.
243. X,527-9.

244

ORACIÓN DE LA MAÑANA

Cuán dulce es el alma pura
al despuntar la mañana
de la sonora campana
escuchar la vibración.
Y templar la sed ardiente
de su corazón vacío
con el místico rocío
de la temprana oración.

245

JARDÍN DE SANTOS

En mi jardín tengo flores
con su roceta y nectario
para hacer una corona
a la Virgen del Rosario.

Para hacer un ramillete
vengan rosas, vengan flores:
quiero que lleve corona
la Virgen de los Dolores.

A mí me gusta la rosa
y no menos el clavel
para hacer una corona
al Arcángel San Miguel.

Para hacer una corona
a San Christóval quisiera
todo un jardín de diamantes
y yo ser la jardinera.

Yo también quiero a San Roque
coronarle cuanto antes
y hacerle un collar al perro
de perlas y de diamantes.

Con mis rosas y jazmines
que cultivo con afán
quiero hacer una corona
para ofrecerla a San Juan.

De mi esmero en el jardín
será prueba y testimonio
una corona que ofrezco
al glorioso San Antonio.

Un lyrio tengo guardado
que cultivo en mi jardín
para hacer una corona
al padre San Agustín.

246

DANZA DE VIRGENES

Diez solas por once mil
venimos en este día
a tributar alabanzas
a la gran reyna María

A la gran reyna María
yo también quiero cantar,
nuestro norte y nuestra guía,
Virgen santa del Pilar.

Virgen santa del Pilar
que de Aragón sois patrona
defended los Callejones
y la calle de la Mola.

En la calle de la Mola
os rinden culto especial
con contento y alegría
los hijos de Benasal.

Los hijos de Benasal
a vuestros pies humillados
os aclaman prodigiosa
Madre de Desamparados.

Madre de Desamparados,
fiel Patrona de Valencia
librad este continente
de cólera y pestilencia.

De cólera y pestilencia
libradnos, Virgen sagrada,
pues que sois nuestra Patrona,
y principal abogada.

Sois patrona y abogada
y de España gran blasón,
sois Virgen Inmaculada,
pura y limpia Concepción.

Esta limpia Concepción
supone, añade y aprecia
vuestra Asunción a los cielos,
titular de aquesta Yglesia.

Sois antigua titular
de esta Yglesia Parroquial
que humilde os ha dedicado
la Villa de Benasal.

244. X,530.
245-6. A,26.

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

247

COPLAS PARA LAS FIESTAS
DEL ROSARIO EN ADZENETA

Somos ocho gitanillas
y venimos a porfía
a tributar alabanzas
a la gran reyna María.

A la gran reyna María,
del Rosario titular
tributemos a porfía
alabanzas sin cesar.

Alabanzas sin cesar,
obsequio y veneración,
tributemos a María
con ternura y devoción.

Con ternura y devoción
y efecto extraordinario
obsequiemos a María,
Virgen Santa del Rosario.

Virgen Santa del Rosario,
nuestro norte y nuestra guía,
os hacemos esta fiesta
con contento y alegría.

Con contento y alegría
y júbilo extraordinario
hacemos aquesta fiesta
a la Virgen del Rosario.

A la Virgen del Rosario,
de esta villa gran blasón,
rendimos festivos cultos
en la presente ocasión.

En la presente ocasión,
Adzeneta se gloria
de tributar alabanzas
a la gran reyna María.

248

LOA DEL ANGEL (1801)

Albricias, pues ya llegó
aquel muy plausible día
tan feliz para esta Villa
cual dichoso para vos,
y así, supremo Hacedor,
de los cielos y la tierra
cuyo amor sobremanera
se ostenta en aquese sol,
supuesto que a vuestro honor
los hijos de aquesta Villa
han hecho... ¡oh, qué alegría!,
(.....),
pero confiesa mi amor
que si vos no me atentais,
temo, si bien reparais,
desfallezca el corazón
mas, ¿qué ésto, mi gran Dios?
¿qué mutación es mi advierto?
no lo duden, es muy cierto,
Jesús me dará valor.
En esta suposición
repito que aquesta Villa
os tiene ya prevenida
otra nueva habitación,
ya pues que de esta Sión
estáis dispuesto a salir
antes de veros partir
voy a hacer una oración
o más bien deprecación,
todo el mundo atienda aquí:
¿No sois vos el que a David
por Nathan vuestro profeta
muy liberal ofrecisteis
ser su amparo y defensa?
¿e igualmente le intimásteis
que supuesto que entre tiendas
ya muchos años andaba
(según las sagradas letras)
vuestra Arca, era preciso
que otro lugar dispusiera
para que se celebrasen
con mucha más reverencia
las misteriosas figuras
de la que ahora es ley nueva?
Así quedó, pues, cumplido
según su real promesa
en tiempo de Salomón,
Rey feliz para esta empresa.
Pues, gran Dios, ¿cómo es posible
que esta Villa no merezca
vuestras santas bendiciones?

(Pasa a la pág. siguiente)

247. A,28.

248. A,30-1.

(Sigue)

Si allá en tierra de Judea
 os construyeron un templo
 de mayor magnificencia
 fue porque les concedisteis
 muchas y grandes riquezas.
 Pero, dejando ya el tiempo,
 veamos lo que en sí encierra:
 aquél contenía un Arca
 con dos tablas dentro de ella,
 ¿y el nuestro?, ¡oh, madre del verbo
 Divino y de gracia llena!
 ¿Cómo me atrevo yo a hablar
 de Aquel Dios que en alta Esfera
 Arcángeles, Querubines,
 y Serafines veneran?
 Mas, gloriosísima Virgen,
 proseguiré en mi tarea
 confiado de que vos
 hoy seréis mi medianera.
 Y vos, insigne Christóval
 de Jesús amado atleta,
 vos, gloriosísimo Roque,
 patronos de aquesta Tierra
 alcanzad de ese gran Dios
 que mi lengua no enmudesca.
 No es el Arca de la Ley
 sino el que es autor de ella,
 aquél que con su poder,
 crió los cielos y tierra,
 el mismo que crió al hombre
 y le infundió un alma bella;
 y después bajó del cielo
 a satisfacer por ella
 a su Padre celestial,
 borrando la culpa fea
 que nuestros primeros padres
 hicieron por su flaqueza.
 Este, pues, Señor divino,
 estando en la Última Cena
 de su amor nos quiso dar
 las más claras evidencias

quedándose con nosotros
 en esta Hostia suprema.
 Este es el Dios que llevamos,
 el Maná que da la Yglesia,
 con el cual se purifican
 las almas justas y buenas:
 a éste hoy depositamos
 en la que es Yglesia nueva.
 Este pueblo, mi gran Dios,
 vuestra bendición anhela,
 bendicidle, pues, Señor
 supuesto estáis de finezas.
 Los ricos, los poderosos,
 distribuyan sus haciendas
 en consolar a los pobres
 pues allá en la gloria eterna
 Dios dará ciento por uno
 con una eterna diadema.
 Vosotros, los que sois pobres,
 amad a vuestra pobreza
 pues el que está en esa Hostia
 de ello dió la mayor prueba.
 Y así, todos a porfía,
 y con santa reverencia
 a Jesús acompañemos
 con alegría y con fiesta
 hasta estar ya colocado
 en la que es Yglesia nueva,
 no dudando que de allí
 con su divina clemencia
 a nuestras necesidades
 acudirá a socorrerlas
 y de este modo podremos
 mediante su providencia
 vivir felices aquí
 y, acabada la carrera
 de esta vida miserable,
 pasar, así Dios lo quiera,
 a gozar las alegrías
 de la que es mansión eterna.

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

249

LOA DE ANGEL (1856)

Cuando el infernal tambor
con sus redobles aterra
y al cólera acaudillando
quiso devastar la tierra,
yo, Miquel, que de los cielos
rizando blanca bandera
y el sacro pendón de Dios
tremolando con presteza
«¿quién como Dios?» exclamé,
y el Cólera cayó en tierra. (Cae)
En este presente año
tu, Benasal, ya no temas:
el cólera no ha venido,
y Dios hará que no vuelva.
Tu, que a los santos patronos
obsequias con reverencia,
San Christóval y San Roque,
que en andas hoy se presentan
con tal protección bien puedes
estar segura y contenta
y así puedes entregarte
a la Santa complacencia
de dar las gracias a Dios
en estas solemnes fiestas.
Los ricos, los hacendados,
distribuyan sus haciendas
en consolar a los pobres
esperando recompensa.
Del que da ciento por uno,
la palma y corona eterna,
vosotros, los que sois pobres,
esperad de su clemencia
que a vuestras necesidades
acudirá a socorrerlas.
De esta manera podréis
mediante su providencia
vivir felices aquí,
y acabada la carrera
de esta vida miserable
pasar (así Dios lo quiera)
a gozar las alegrías
de la que es mansión eterna.

COPLAS

250

Ursula

Virgen y mártir de Christo
este pendón virginal
la palma y corona ofresco
a la Virgen celestial.

251

Es una gran necedad
dar al otro mundo un salto
mientras podamos en este
servir de provecho en algo.

252

Reluce el poder divino
en las cosas más pequeñas
y lo más mínimo anuncia
de un Dios grande la existencia.

253

COPLA ACRÓSTICA

Asignó Adán la pensión
De morir, ¡o gran miseria!
A cuánta infelicidad
Nos condujo la soberbia.

249. A,23.

250. A,26.

251-2. X,520.

253. X,437.

GOZOS A SAN CRISTOBAL Y SAN ROQUE

Santos bienaventurados,
socorred al que os invoque:
sednos con Dios abogados,
San Christóval y San Roque.

En vuestro honor Benasal
puntualmente se esmera
y vuestras aras venera
con devoción especial:
en la ocasión actual
a vuestro amparo se acoge...

Este pueblo atribulado
en tan gran calamidad
recurre a vuestra piedad
con corazón humillado:
reducid al descarriado
que vuestro enojo provoqe...

En la triste situación
de ver a Dios enojado
hemos siempre confiado
en vuestra gran protección:
que por vuestra mediación
su justo rigor afloje...

Si nuestro reposo altera
peste, guerra o sequedad
recurre a vuestra piedad
este pueblo que os venera
y de Dios por vos espera
que su sentencia revoque...

Santos bienaventurados,
socorred al que os invoque:
sednos con Dios abodados,
San Christóval y San Roque.

GOZOS A SAN DOMINGO DE GUZMÁN
EN EL BARRIO DE LES ERES

Pues tan festivos honores
se os rinden en este día,
cantemos con alegría
de Domingo los favores.

Este Barrio de les Eres
a vos, Domingo, os invoca
y su esperanza coloca
cumpliendo con sus deberes,
ofreciéndos sus haberes
y todos sus moradores...

En tiempos calamitosos
y guerras de sucesión
invocó tu protección
este pueblo entre sollozos,
trocándose en alborozos
las furias y sus horrores...

Vuestra fiesta principal
nuestros abuelos votaron
y a ella nos obligaron
con devoción especial;
de agradecimiento tal
somos siempre imitadores...

Del Rosario fundador
toda la Yglesia os aclama,
y nuestra piedad os llama
de la Fe restaurador
persiguiendo con ardor
todas las sectas, errores,...

Asombro de penitencia
y modelo de humildad,
Apóstol de la verdad,
guía y luz de la conciencia
os llamamos con frecuencia
entre otros mil loores...

Todas las enfermedades
se os rinden siempre obedientes,
tercianas, fiebres ardientes,
y demás calamidades:
consiguen vuestras piedades
los que son mercedores...

Pues tan festivos honores
se os rinden en este día:
cantemos con alegría
de Domingo los favores.

254. A,51.

255. A,52; X,269-71. Variants: t,1) *os omiteix* A; 2,3) *invocó tu: clamó a vuestra* A; 3,1) *vuestra: esta* A; 3,5) *agradecimiento: acontecimiento* A; 3,6) *siempre imitadores: hoy admiradores* A; 4-5) *omiteix* A; 6,6) *son: serán* A.

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

256

GOZOS A LA PURÍSSIMA
DEL PORTAL D'EN SALLA

En fiesta tan principal
cantemos con alegría:
sois concebida, María,
sin pecado original.

Mossèn Adriano Bertrán
os erigió aquí Capilla
y en ella esta ilustre Villa
os venera con afán,
verificándose el plan
de vuestro amor maternal...

Aquí en la virtud creció
Basilio Bertrán notario,
quien dejando el formulario
del mundo se retiró
y en el Carmelo se entró
haciendo vida especial...

San Luis Bertrán, a quien
no excluye esta función pía
según la genealogía
trae su origen también
de esta casa, en cuyo bien
obra al poder celestial...

Los devotos capellanes
que esta casa han habitado
vuestras aras han colmado
de adornos con sus afanes,
siendo los gloriosos manes
de esta función anual...

En fiesta tan principal
cantemos con alegría:
sois concebida, María,
sin pecado original.

257

GOZOS A SAN ANTONIO ABAD DEL TORRENTILL

Pues sois Santo milagroso
y de tanta nombrandía:
sednos protector y guía,
San Antonio Abad glorioso.

De nobles padres nacido
ricos bienes heredásteis,
más todo lo renunciásteis
y entregásteis al olvido:
por ello habéis merecido
ser Santo tan prodigioso...

Huyendo de los engaños
que aqueste mundo presenta
tomásteis por vuestra cuenta
ser fundador de ermitaños,
viviendo noventa años
con ellos mui fervoroso...

Patriarca y fundador
de la monástica vida
os aclama agradecida
la Yglesia con gran fervor
ya triunfante y vencedor
en el cielo sois dichoso.

Fuego sacro, así se llama,
peste, tyfus, fiebre ardiente
y asaz nuestro continente
con sus ardores inflama:
todo doliente os aclama
en su lecho doloroso...

Pues sois santo milagroso
y de tanta nombradía:
sednos protector y guía,
San Antonio Abad glorioso.

256. A,54.

257. A,53.

GOZOS A SAN LUIS BERTRAN

Nuestro afecto sin igual
os dice con reverencia:
Beltrán, lustre de Valencia,
oriundo de Benasal.

De los condes de Tolosa
y duques de la Bretaña
se trasladó a nuestra España
vuestra ascendencia gloriosa
en la conquista famosa
de este reino principal...

Vuestro abuelo Juan Bertran
de aquí se pasó a Valencia
privándonos con su ausencia
de tanto gusto y afán
siendo vos el dulce imán
del afecto más cordial...

La sangre real de Francia
por vuestras venas corrió
y en Valencia se admiró
vuestra prodigiosa infancia
despreciando con constancia
al mundo vuestro rival...

En la religión sagrada
de Santo Domingo entráis
y en ella fiel observáis
regla y vida reformada
pasando en larga jornada
a la India Occidental...

Allí bárbaros osados
os quisieron dar veneno
y vos siempre sano y bueno
les dexásteis bien burlados,
convencidos y afrentados
de su designio fatal...

Acechando a vuestra vida
se os disparó una pistola,
pero el sacrílego hallola
en una cruz convertida;
sin daño alguno, en seguida
se os confesó criminal...

Con gran favor predicáis
la evangélica doctrina
y el cilicio y disciplina
con el ayuno mezcláis;
atesorar procurais
en la patria celestial...

Curáis los envenenados,
restituís los sentidos,
dáis salud a los tullidos,
calenturientos, quebrados,
todos logran confiados
su remedio en cualquier mal...

Nuestro afecto sin igual
dice con gran frecuencia:
Bertran, lustre de Valencia,
oriundo de Benasal.

258. C,246v; X,365-7. Variants: t,3) *lustre: gloria* C; 2) *omiteix* C; 6,2) *se os disparó: disparan* C; t,2) *dice con gran: os repite con* C.

Octava -

Don Sotpar Catalá y de Monsonís
 Fue de Lerida digno Obispo electo,
 Quien de Domingo, y Francisco de Asís
 Observando las huéllas y el precepto,
 Renunció hasta el poíter maravedís,
 Y anduvo siempre por camino recto,
 Conservando así la gracia bautis nel
 Que recibió en su patria Benasal.

Pues en vuestro Santuario
 Derramais mil bendiciones.
 Dad nuestras oraciones
 Santo Christo del Calvario.

En vuestro honor Benasal
 Puntualmente se esmera,
 Y vuestras Aras venera
 Con devocion especial:
 En la ocasion actual
 Se acoge a vuestro Sagrario

Hoy nuestra Veneracion
 Os dirige Rogativa,
 Y esta memoria expresiva
 De vuestra amarga Pasion
 Con devota Proleccion,
 Y devoto Rosenario.

Esas manos prodigiosas
 Con dos escarpas abiertas
 Nos representan dos puertas
 Siempre abiertas, y espaciosas
 Con dos llaves poderosas
 Para entrar en vuestro Crario

(Reducido un 30%)

ROGATIVA AL SANTO CRISTO DEL CALVARIO

Pues en vuestro santuario
derramáis mil bendiciones:
oíd nuestras oraciones,
Santo Christo del Calvario.

En vuestro honor Benasal
puntualmente se esmera
y vuestras aras venera
con devoción especial:
en la ocasión actual
se acoge a vuestro Sagrario...

Hoy vuestra veneración
os dirige Rogativa,
y esta memoria expresiva
de vuestra amarga Pasión
con devota procesión
y piadoso novenario...

Esas manos prodigiosas
con dos escarpas abiertas
nos representan dos puertas
siempre abiertas y espaciosas
con dos llaves poderosas
para entrar en vuestro Erario...

Por vos llegó a repararse
toda la humana ruina,
pues vuestra bondad divina

quiso de todo encargarse,
y así vino a remediarse
el mal de Adán temerario...

Con culto el más reverente
y la más noble porfía
de Jesús la Cofradía
os erigió santamente
esta ermita refulgente
y devoto santuario...

Aunque con rígido ceño
vaya el cielo amenazando
y de irlo todo talando
haga al parecer empeño,
es ese sagrado leño
de gran virtud relicario...

Al que es la suma grandeza
las personas más indignas
con setenta y dos espinas
coronaron su cabeza,
aumentando con fiereza
de sus penas el sumario...

Pues en vuestro Santuario
derramáis mil bendiciones:
oíd nuestras oraciones,
Santo Christo del Calvario.

LA POESIA ALS ESCRITS DE L'ERUDIT BENASSALENC SALVADOR ROIG

260

GOZOS A LA SAGRADA FAMILIA DE DIOS

Por dicha tan soberana
digan todos a porfía:
Gloria a Jesús y María
Josef, San Joaquín y Ana.

El niño Jesús hermoso
a nuestros ojos se muestra
y en el rostro manifiesta
que será padre amoroso;
de aquí todo el bien nos mana
en aqueste feliz día...

María es la mejor madre
de cuántas hay en el mundo;
Jesús, hijo sin segundo
unigénito del padre,
es familia soberana,
Sagrada genealogía...

Josef, castísimo esposo
de María, Virgen Prima,
sobre toda criatura
puede llamarse dichoso
lucero es de la mañana
de superior gerarquía...

San Joaquín, abuelo amado
es nuestro amparo y consuelo
en la tierra y en el cielo
pues es tan privilegiado:
excede a la gloria humana
el cargo que se le fía...

Ana es abuela dichosa
del niño recién nacido
título bien merecido
por ser de Joaquín esposa;
reprime la gloria insana
del mundo y su felonía...

Pues, para nuestro consuelo
Jesús, Josef y María
nos sirven de norte y guía
en los caminos del cielo
nuestra cofradía ufana
repite con alegría...

Por dicha tan soberana
digan todos a porfía:
Gloria a Jesús y María
Josef, San Joaquín y Ana.

261

GOZOS A SANTO TOMÁS DE AQUINO

Nuestro afecto siempre fino
os dice con gran fervor:
Angel, Maestro y Doctor,
Glorioso Tomás de Aquino.

Aprendisteis con primor
la humana y divina licencia
y con vasta inteligencia
penetrasteis su interior,
desvaneciendo el error
con vuestro saber divino...

Vuestra suerte angelical
sólo a Dios siempre anhelaba
y a conocer se aplicaba
la doctrina angelical;
vuestro anhelo principal
era en el monte Casino...

Destruir toda heregía
procurásteis con empeño
y con mayor desempeño
ella se os rindió a porfía,
la sagrada Teología
enseñásteis con gran tino...

Contra la impiedad y error
fuisteis fuerte antemural
de la Yglesia Universal
y su fiel restaurador,
siendo vos continuador
de la pluma de Agustino...

Vuestra doctrina escogida
que es del mundo admiración
mas fué por revelación
que por estudio aprendida,
fué aprobada y aplaudida
por el Maestro divino...

Vuestra ciencia, universal
la doctrina, la más pura,
la opinión, la más segura,
la enseñanza, sin igual,
fué sin duda, y como a tal
la celebró el tridentino...

Pozo de sabiduría,
fuente que mana eloquencia,
asomo de inteligencia,
martillo de la heregía,
os llama con alegría
todo estudiante latino...

Nuestro afecto siempre fino
os dice con gran fervor:
Angel, Maestro y Doctor,
Glorioso Tomás de Aquino.

260. X,369-71.

261. X,432-4.

PERE-ENRIC BARREDA I EDO

BIBLIOGRAFIA

- BALBAS CRUZ, Juan Antonio
(1883) *Castellonenses ilustres: apuntes biográficos*, Castelló, 1883, J. Armengot.
- BARREDA I EDO, Pere-Enric
(1984) «Vicent Barreda, el «general Cova» *Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura (BSCC)*, 60 (1984), pàgines 105-8.
(1985) «L'Arxiu Parroquial de Benassal» *Boletín del Centro de Estudios del Maestrazgo (BCEM)*, núm. 10 (1985), pàgs. 77-90; núm. 11 (1985), pàgs. 79-90.
(1987a) *L'Aula de Gramàtica Llatina de Benassal (evolució històrica)*, Castelló, 1987, Diputació.
(1987b) «Els orígens de la Font d'en Segures de Benassal» *BCEM*, núm. 17 (1987) 11-22.
(1987c) «Benassal rep per al seu Arxiu un manuscrit de Salvador Roig i Moliner» *Mediterráneo*, 14 de març del 1987; «Donació d'un manuscrit a l'Arxiu Municipal» *Les Tres Forques*, núm. 12 (1987), pàg. 10.
(1987d) «Poesia popular i culta a l'obra de Mossèn Salvador Roig» *Les Tres Forques*, núm. 17 (1987) pàgs. 5-10; núm. 18 (1987), pàgs. 5-8; núm. 19 (1987), pàgs. 12-15.
(1988) «Els epitafis llatins de Mossèn Salvador Roig» *BCEM*, núm. 21 (1988) pàgs. 71-82.
(a) «Pervivència de l'elegia al segle XIX: la *Topologia Benassalensis* de Salvador Roig», *IX Simposi de la Secció Catalana de la Societat Espanyola d'Estudis Clàssics* (Sant Feliu de Guíxols, 1988) (en premsa).
(b) «La poesia llatina menor de Salvador Roig», *Benassal. Recull bibliogràfic de textos*, núm. 3 (1990) (en premsa).
- DÍAZ MANTECA, Eugeni
(1977) «Mossèn Salvador Roig y la Villa de Benassal» *Penyagolosa*, 2 et., núm. 14 (reproduït al Programa de Festes de Benassal de 1979).
- DÍAZ MANTECA, Eugeni - OLUCHA MONTINS, Ferran.
(1984-85) «Documentos históricos de la Villa de Benasal» *Estudis Castellonencs*, 2 (1984-5), pàgs. 609-33.
- GARCÍA I GIRONA, Joaquim
(1920) *Seidia. Poema valencià del principi de la reconquesta*, València, 1920, Impr. Valencianista.
- MONFERRER I GUARDIOLA, Josep
(1982) «Mossèn Salvador Roig, la política i les aigües de Benassal» *BSCC*, 58 (1982), pàgs. 59-78.
(1985) «El Penyagolosa en la poesia de Mossèn Salvador Roig» *BCEM*, núm. 10 (1985), pàgs. 25-30.
- MONFERRER I GUARDIOLA, Rafael
(1987) «Justas poéticas en las Fiestas de 1856» *Les Tres Forques*, núm. 9 (1987), pàgs. 9-14; i 11 (1987), pàgs. 7-10.
- PASCUAL MOLINER, Vicente
(1981) «Sant Roc de Benasal» *Hoja Parroquial* (Segorbe-Castellón), XX, núms. 1.084-5 (19 i 26 de juliol), pàg. 4.
- RIBERA MARQUÉS, Gordiano
(s/a) *Reverendos Señores Curas Párrocos de la Parroquia de Benasal*, Sueca, s/a., Imp. de Sueca.
- RIBES PUIG, Francisco
(1952) «Benasal: su carta-población y datos para su historia» *Seminarios* (Cuadernos del dept. prov. de Seminarios), Castellón, núm. 8 (mayo de 1952), pàgs. 13-20.
- ROIG MOLINER, Salvador
(1819) *Flores poéticas que adornan el Aula de Gramática de Benasal en el reyno de Valencia*, Tortosa, 1819, Casa Cid.
- SALVADOR I GIMENO, Carles
(1920-1) «Benassal en la guerra de Successió» *BSCC* (1920) pàgs. 111-3; 2 (1921) 213-5.
(1955) *Fra Gaspar Gil Català de Monzonís, fill il·lustre de Benassal*, València, 1955, ed. partic.
- SALVADOR I MONFERRER, Sofia
(1982) «Mossèn Salvador Roig en l'ensenyança escolar i la seua «Història de Benasal»» *Penyagolosa*, 3 et., núm. 16 (1982), s/p.
- SARTHOU CARRERES, Carlos
(1913) *Geografía general del reino de Valencia: Provincia de Castellón*, Barcelona, [1913], A. Martín.
- SEGURA I BARREDA, Josep
(1868) *Morella y sus aldeas* (3 v.), Morella, Imp. Soto, 1868.
- SERRA I FORTUÑO, Vicent-Pau
(1986) «Cançons polítiques al segle XIX» *BCEM*, núm. 9 (1986), pàgs. 59-70.